

임대, 방찾기 라면 이이헤아넷도 다이토크엔타쿠

일본의 규모 있고 신뢰도 높은 부동산 회사!

‘다이토크엔타쿠, 가 고품질의 안심할 수 있는 ‘주거’ 와 쾌적하고 편리한 ‘생활’ 을 제공합니다.

한국인들이 쉽게 이용하실 수 있도록,
한국어로 상담을 해드리고 있습니다.

eheya-net 다이토크엔타쿠 사이트도
한국어로 이용 가능합니다.

한국어
상담가능!

일본의 어디에서라도 마음에
드는 방을 찾을 수 있습니다.
아래 번호로 연락주세요

0120-984-356

매일 10:00 ~ 19:00 (오봉아스미, 연일연시 제외)

e-heya.kentaku.net

한국어 변경 방법 — [언어 Select Language](#) —> [한국어](#)



お部屋がしは
いい部屋ネット



모바일 페이지



웹사이트



페이스북 페이지



Facebook

MEIKO PLUS ACADEMY

스스로 생각하고 스스로 생각하는 힘을 키우는 자기주도학습 개발지드학원

문의전화 03-5312-7381

日本語対応 ☎ 상담시간: 13:00 ~ 20:00(일요일 휴무)

MEIKO PLUS Academy

검색

www.meiko-plus-academy.com

1. 동경 한국학교 내신 대비 코스

중간 및 기말고사 대비

K·J반 교과과정 서포트

학교 교과서에 맞춘 교재를 선별하여
수업을 진행합니다.
과목은 상담별

2. 기초 일본어 코스

일본에 온 지 얼마 안 된

학생들을 위한 기초 코스

あ・い・う・え・お 지도부터 기초 한자 학습을
병행합니다. 수업 방식은 개인·소그룹 기초
학습 회화 가능하게 합니다.

3. 기초 수학·영어 코스

수학·영어의 기초를 다지는 코스

기초의 진도와 상관 없이, 수학과 영어의
기초부터 차차적으로 공부해 갑니다.
학력이 쉽게 이해할 수 있도록 서포트합니다.

■ 수업시간

시 간	코 마
13:45 ~ 14:30	245
14:30 ~ 16:00	A
16:10 ~ 17:40	B
17:50 ~ 19:20	C
19:30 ~ 21:00	D

- ※ 수업 요일 · 시간대는 코칭 스태프와 상담해 주십시오.
- ※ 일요일, 5주째에 해당하는 29일~31일은 수업이 없습니다.
단, 시기에 따라 변경이 있을 수 있습니다.
- ※ 1회 90분 구성입니다.
- ※ 초등학생과 저학년은 45분 코스도 있습니다.
- ※ 강의 대해 제도가 있습니다. (단, 학원 규칙에 의해)
- ※ 생활 스타일에 맞춘 시간, 수업 내용을 제공합니다.

4. 日本の中・高・大学受験コース

中学校・高校・大学の受験に
対応したコース

日・韓作文・小論文から入試問題に必要な力
をつけていきます。受験科目・内容によって日
本人・韓国人スタッフがサポートします。

5. 英・数ステップアップコース

1人ひとりの学力を診断し、生徒の理解度に
応じて無理・無駄なく学習できるコース。
教材、授業の流れは個別カウンセリングにて
決定します。ステップアップするための必要
な勉強を一掃していきましょう。

6. 韓国語のカスタマイズコース

日本生まれの子供達の韓国語教育を行って
おります。1日中どれたけ韓国語に触れたい
か、「読む・書く・話す・聞く」どの分野が苦
手であるかもと専属スタッフが方向性を
決め、一人ひとりに合わせた授業を行います。

내신대비수강생모집중!

7월 정기시험을 대비하여 국영수 등의 과목을
학생의 수준에 맞춰 학습합니다. 수강 과목과
횟수는 자유롭게 정하실 수 있습니다.

일본어 코스! 성인클래스모집중

전문가에 의한 세밀 테스트를 통해, 자신에 맞는
클래스를 선택할 수 있습니다.
● 기초회화 & 비즈니스 회화
● '만다노 니혼고' 로 배우는 일본어 초급/중급/고급
● 일본어 능력 시험(NPT) 대비 N1/N2/N3/N4/N5
● EJU 일본어 대비반
(일본 대학원 시험 대비, 스노노, 연일대반)

日本語レッスン

■ 入試対策特講
・字彙大綱(漢語中) A方式
・創立100周年 国際高校
・児童・生徒向け・日常会話
・ビジネス日本語・大学レポート
・目的別短期集中

■ アクセス

■ 東京新宿区君が代9-9
パークホームズ新宿君が代2F
■ 都営大江戸線 若松河田駅
徒歩約5分(徒歩1分)
■ 受付時間: 13:00 ~ 20:00
(日曜日はお休みです)

お問合せ
03-5312-7381

MEIKO PLUS ACADEMY

個別レベルに合わせたネイティブと受験経験者がベアとなった合格へと導きます。韓国語論述、志願書の書き方指導もご相談ください。

TOPIK対策!

■ ローンズ ■ タリーズコーポ

■ 東京新宿区君が代9-9 ■ 若松河田

MEIKO PLUS ACADEMY

東京女子大学 東京国際大学 東京国際学院



정관장 6월 한정 이벤트

고객 감사 이벤트!!

판매기간 : 2017/ 6/ 1~30
업서는 6/30 소인까지 유효

홍삼정에브리타임



홍삼정 에브리타임은?

1. 6년근 홍삼 100% 고훈축액 품질을 그대로
2. 하루 1모로 홍삼농축액 3g을 정량 섭취
3. 언제 어디서나 휴대 및 섭취가 가능한 스틱형 파우치 포장
4. 손으로 쉽게 개봉 할 수 있는 Easy Cut 타입
5. 액상 형태임으로 물에 간단하게 녹음

굿베이스 홍삼담은 석류

석류와 정관장 6년근 홍삼농축액을 정관장의 기술로 담아 상큼하고 진한 맛을 느끼실 수 있습니다.

※ 설탕, 합성착향료, 색소를 첨가하지 않았습니다.

굿베이스 홍삼담은 흑마늘 Fresh

진한 흑마늘 농축액과 정관장 6년근 홍삼농축액을 조화시킨 제품으로, 아침에 일어나기가 힘든 직장인이나 활력보충이 필요한 분들께 추천합니다.



料金受取人.社.郵便

1 6 3 0 7 1 8

新居局承認

9 9 9

2074

差出有効期間
平成30年8月
15日まで
(切手不要)

東京都新宿区西新宿2-7-1
小田急第一生命ビル18階

株式会社
韓国人参公社ジャパン行

紅参精エブリタイム お申込番号 E025

■ご注文時は必ずコースの 주문수량을 기입해주세요.

에브리타임 (30포)	특가 25% OFF!	9,000원	수량	계
굿베이스 석류	기간 한정 특별가	5,800원	수량	계
굿베이스 흑마늘 Fresh	기간 한정 특별가	4,800원	수량	계

■가입사항에 빠진 내용이 있는 경우, 상품 배달이 안될 경우 부탁합니다.

성명	성별	연령	주소	전화번호
	남 / 여	년 / 월 / 일	정관장	구번 / 지역
주 소				
연락처	()	-		

주문 방법

- 주문은 전화 혹은 업서로만 받습니다.
- 전화: 03-5339-2318
- 업서: 상기의 업서에 기입후, 그대로 오셔서 우표없이 우편함에 넣으시기만 하면 됩니다.

1 **에브리타임(30포)**
 25% OFF! **9,000원**
특가 & 대량구매 우수로 무료

2 **굿베이스 홍삼담은 석류(30포)**
 기간 한정 특별가 **5,800원**
기간 한정 특별가 우수로 무료

3 **굿베이스 홍삼담은 흑마늘 Fresh (20포)**
 기간 한정 특별가 **4,800원**
기간 한정 특별가 우수로 무료

정관장 공식 온라인샵 <http://kgcshop.jp>

전화하실 때 "환대를 봤다" 고 말씀 해 주세요.

영업시간: 9:00~17:30 (토일휴무)

Tel 03-5339-2318 한국어 대응 가능

정관장 공식 직영점 신주쿠점(신주쿠교엔마에역 도보 2분)

東京都 신주쿠구 신주쿠1-9-7 제 13 다이테츠빌딩 1층

영업시간: 10:30~13:30 / 14:30~19:30 (연중무휴)

Tel 03-5363-2359 한국어 대응 가능

상표특허출원중
2016-65915

굵지 않는 다이어트

비만·당뇨 완전제압!!

모링가다이어트! 식사 전에 2~3알 드시는 것으로 걱정 끝!
(100%오가닉식품)

1+1 90일분 구매시
15일분 사은품 증정

출시기념이벤트



일본 할랄협회 공식인증상품



¥9,960

↓
¥7,980

(税別/送料無料)

핵심! 포인트 ①
기적의 나무
94가지의 영양소 함유
항염, 항산화 작용
혈관 해독 효과

핵심! 포인트 ②
기루네마
당의 파괴자
당분흡수 차단
혈당치 억제
비만 예방 효과

핵심! 포인트 ③
녹차분말
체지방연소
복부 지방 감소
면역력 향상
카테킨의 항균 효과

달콤함을 CUT!! 단맛차단 김네카

"김네카"는 영양보조 전문가들 사이에서 효과와 확실한 서플리먼트라고 평가받고 있습니다. 김네카를 입안에서 씹으면 설렁이 모래알처럼 느껴지면서 전혀 단맛이 나지 않게됩니다.



모링가다이어트 체험 후기

2개월간 6Kg감량!
- 4세 남성
- 다량 식사제한 없이 4개월간의 복용
- 당분이 들어간 음료 1~2회
- 주당 먹는 양 3알
- 식탐 3알 (음주전) 3알

3개월간 9Kg감량!
- 복용 1개월 후 체중감량 시차
- 약 2개월 후 당면 해독효과

혈당치 감소!



株式会社 K&T
http://www.kt-kett.com

온라인매장

오프라인매장

라쿤넷 www.rakuten.co.jp/kt-kett/
한류백화점, 서울시장, 시젠노 모리

문의

Tel.03-3209-5519

ID : kett8282
(한국어 대응 가능)

PN ver.-」で新たな魅力を発揮!

提供 | WOW! Korea



「ハイ」と納得して、何をやるわけでもなく行ってしまったというエピソードを披露し、会場を笑いに包んだ。

トークの最後に、前作の日本5thシングル「L.U.V.」と1stアルバム「24/7 (TWENTY FOUR/SEVEN)」が続き、オリコン週間ランキングで1位を獲得したのを受け、今回の目標を聞かれたメンバーたちは、「やっぱり1位が目標です(ミンヒョク)」と答えつつも、「新曲をリリースするときはいつも、順位などの成績を気にするというより、多くの方が僕たちの音楽を聴いて、感動してほしいという気持ちのほうが大きいです(ウングァン)」とし、「音楽で世界を平和にしたい(イルファン)」、「BTOB」の曲が、皆さんの人生のBGMになったらうれしいです(ソングジェ)」と「ヒーリングアイドル」と呼ばれる「BTOB」らしい、音楽へのこだわり、思いを伝えた。

続いて、マスコミ向けのフォトセッションに入ろうとしたところ、ウングァンが「ちょっと待ってください」とステージを向け、「まさかドッキリ?!」など半ばハレバレ(?)の雰囲気の中、いちごが乗ったバースデーケーキを持って登場!

メンバーとファンが一緒に「ハッピーバースデーチュー」を取ってお祝いムードに、ソングジェは「ありがとうございます!」と言うと、お返しとばかりに、ケーキ

を持っていたウングァンのほっぺにチュール、「あ〜」と大絶叫するウングァン。そんな中、チャンソブはマイベースに後ろから回って、一人だけいちごをパクリ、ご満悦の表情だった(笑)。

ソングジェは「きょうの朝、両親に産んでくれてありがとうって言いました」と誕生日を迎えた感想を語り、ファンには「皆さん、生まれてきてくれてありがとうございます。そんなに特別な日じゃないと思いますけど、こんなに毎年、おめでとうって言ってくれて、本当にありがとうございます」と感謝し、「超恥ずかしい、プロポーズみたいな(笑)」とはにかんだ。

そして、ケーキを持ったソングジェを中心にメンバーが並び、さまざまなポーズ、表情で和気あいあいとフォトセッションを行った後、ステージで「MOVIE-JPN ver.-」を披露。ファンの掛け声が響く中、メンバーらは息の合ったキレのあるダンスはもちろん、ソロパートでも個性を発揮し、まるで映画の世界に引き込むような多彩なパフォーマンスでファンの視線をくぐり付け、最後はセンターに立ったイルファンが、指ハートを客席に向け、ステージを締めくくった。

「MOVIE-JPN ver.-」は韓国の音楽ランキングを総なめにする勢いを見せた話題曲の日本語バージョン。個

性も出つつ、全体的な調和のとれた見応え十分のパフォーマンスで、いままでない「BTOB」の新たな魅力が感じられる作品に仕上がっている。

「BTOB」日本6thシングル「MOVIE-JPN ver.-」はタワーレコード全店総合シングル週間チャート1位に輝いた。さらにオリコンデイリーランキング2位、Billboard JAPAN Hot100でも4位を獲得している。

「BTOB」JAPAN OFFICIAL SITE
<https://btobofficial.jp/>



WOW 新大久保
ワウ新大久保・コリアンタウンナビ

PC <http://www.wowsokb.jp>
携帯 <http://m.wowsokb.jp>
スマホ <http://s.wowsokb.jp>



WOW! Korea

<http://www.wowkorea.jp>

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト

韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く配信中!

【公演レポート】

「BTOB」、イルファン作曲の新曲「MOVIE-J」 誕生日のソングジェはファンに感謝



「BTOB」の日本6thシングル「MOVIE - JPN ver. -」(5月3日発売)のリリースを記念し、5月2日(火)東京・池袋サンシャインシティ噴水広場で、公開記者会見とミニライブ、そしてこの日、誕生日を迎えたソングジェの誕生日会が行われた。

会場を埋め尽くしたファンの「BTOB」という大きな声で呼び込まれて登場した「BTOB」、全員黒のパンツにシャツというスッキリとした衣装に身を包み、オリコン週間アルバムランキングにて、自身初の1位を獲得した日本1stアルバム「24/7 (TWENTY FOUR/SEVEN)」(2016年12月7日発売)の収録曲「今すぐここでKISSを交わそうよ」を歌いながら、メンバーそれぞれがステージを回り、上階のファンにもニコニコと手を振ってあいさつ、会場は大歓声に包まれ、熱いスタートとなった。

大歓声の鳴り止まない客席に向け、司会を務めたお笑い芸人の石井元気が「誰が一番カッコいいですか?」と聞くと、それぞれお気に入りのメンバーの名前を一緒に叫ぶファンたち。すると、ヒョンシクが「ありがとうございませ〜!」と一歩前に出てアピールし、一気にとややかな雰囲気となった。

一人ずつ自己紹介する中、ソングジェは「きょう誕生日なの!と手を振り、会場のあちこちから「おめでとう!」という祝福の声があがった。

日本で6枚目のシングル「MOVIE - JPN ver. -」のリリースを「本当に幸せです。皆さんのおかげです!」とファンに感謝するウングァン、ファンクスタイルダンスナンバーのこの曲を作曲したイルファンは「「BTOB」の歌とダンス、ラップ、いろんな魅力を見られる曲です」と紹介し、「僕が作りましたけど…、恥ずかしいです」と照れくさそうにした。

メインボーカル、ウングァンのパートは少しキーが高くて、申し訳なかったというイルファンに対し、ウングァンは「キーは高かったんですけど、僕のパートは歌詞が全部同じだったので(笑)」と明かし、「レコーディングは楽しかったです」と振り返った。

また、ミンヒョクが「ジャンバージョンでも、僕のラップパートは、自分で作詞したから、それが難しかったんです。そして、自分で作詞したのに、ライブの日までに歌詞を見えるのが本当に難しかったです(笑)」と苦労話をする中、イルファンが「少し、歌ってくれないか?」とリクエストし、そのラップパートをアカペラで歌ったミンヒョク、会場中から大きな拍手が送られた。

今回のシングル「MOVIE - JPN ver. -」に収録された曲の中で、お気に入りの曲については、「メンバーが作ったから(ミンヒョク)、「歌が良いから、タイトル曲になったのでは(ブニエル)」、「自分が作った曲だから愛着があります(イルファン)」と「MOVIE」を挙げるメンバー。

「誰が作った曲から分からないけど、良い歌なので(笑)」(ヒョンシク)、「いつかまた会おうという曲です(チャンソフ)」とヒョンシクが作曲したバラード「SOMEDAY - JPN ver. -」を挙げるメンバー。

そんな中、「やっぱり「君の名は。」の主題歌「なんでもないや」です」とボケたのがソングジェ。司会の石井から「違うでしょ?」と「MOVIE」ですよ!とつっこまれると、「あへ、「MOVIE」の中で、「MOVIE」の中では、「デスノート」が…とさらにボケ、「映画じゃなくて、「BTOB」のシングル「MOVIE」の中で!」とつっこまれたところで、ようやく「あへ、僕は「Unforgettable」という曲です。キーが高くて、カッコいい感じがします」と答え、漫才のようなやり取りに、会場は大爆笑となった。この曲はウングァンも「ボーカルラインの曲で、ボーカルラインの声がいいです」とお気に入りの曲に挙げた。

さらにトークは続き、前日は休みだったという「BTOB」、ソングジェは表参道で、前を歩いていった女性2人に「ソングジェ!」と気付けられ、ビックリしている彼女たちに「ありがとうございます!と言ったというエピソードを明かし、「きょう(その女性2人)いますか?」と会場をグルリと見回した。

ちなみに、ミンヒョクもイルファンと渋谷を歩いていると、女性に韓国語で「もしかして「BTOB」のミンヒョクさんですか?」と聞かれ、「ハイ」と答えたら、その女性が

韓国常備菜の文化



アンニョンハセヨ

皆さんミッパンチャン(異世社)という言葉聞いたことがありますか?韓国の食卓におがおさずのことを言います。

1回に多めに作り、食事の時に小皿に少しずつ盛り付けて出す常備菜です。一般家庭でも冷蔵庫を開けると、たくさんの保存容器にいろいろなミッパンチャンが作り置きされています。皆さんがよくご存じのナムル類やキムチ、チャンア(漬け物)もその中の一つです。まさにおふくろの味でもありますね。市場やスーパーなどでも多種多彩なミッパンチャンが売られているので韓国に遊びに行った時などご覧になってください。

そして日本の方が韓国へ旅行に行き、食糧に入ると注文した料理が出される前に数多くのミッパンチャンが運ばれてきて、「注文していない物がたくさん出てきた」と驚かれる方も多しと聞きます。さらにそのミッパンチャンが、おかわり出来ることもびっくりしています。何度か通っていたら特別なミッパンチャンを出してもらえ



料理研究家 趙善玉
趙善玉料理研究院院長

趙善玉

アンニョンハセヨ。新大久保で韓国料理の研究院を開いている料理研究家の趙善玉です。韓国全羅北道金堤市出身で、2004年から業務料理や韓国料理に関する執筆活動を始めました。2007年に開催された「宮廷女官チャンムの正しいフェスティバル」では宮廷料理監理制作を担当しました。その後、2009年から「化学調味料を使わず、自然の味を生かした料理」をモットーに趙善玉料理研究院を開院し、現在に至ります。

ミッパンチャンが出てきました。話を聞くと一つずつ使い使いが作られているそうです。また先日、韓国の英陽郡に行ってきましたがちょうど山菜の時期で山菜をふんだんに使ったミッパンチャンがたくさん出てきて、それだけでも贅沢な食事でした。地方に行けばその土地ならではのミッパンチャンが出てきます。皆さんも韓国の飲食店に行ったときにミッパンチャンに注目してみてください。お店と同じような物が出てきて味が違います。でも、なかなか韓国に行くことが出来ないという方もいらっしゃいますよね。その時は、日本にある韓国飲食店に行ってみてください。同じようにおかずが出てくるかと思いきや、味も違ってみてください。このようにたくさんのミッパンチャンを出すのは、皆に美味しく食事してもらいたいという真心だと思います。そんな真心も感じながら召し上がったいただきたいと思います。

サムサムダ



〒160-0021
東京都新宿区新大久保2丁目46-16
第2大丸ビル3F
TEL:03-6233-7867
FAX:03-6233-7862
MAIL:chocho@sunok.com

1. 最上級オリーブオイルで揚げます。
2. 全世界3,750店舗まで広がっている味。

最上級オリーブオイル

bb-q premium chicken

骨付きチキン 韓国産 鶏肉 S ● ドラムスティック2pcs ¥670 ● もも1pcs M ● ドラムスティック2pcs ¥1296 ● もも2pcs L ● ドラムスティック4pcs ¥2549 ● もも4pcs XL ● ドラムスティック6pcs ¥3726 ● もも6pcs	骨なしチキン (もも) ¥650 2 pcs ¥1220 4 pcs ¥2380 8 pcs ¥3420	オリーブササミ 韓国産 鶏肉 4 pcs ¥580 8 pcs ¥1080
オリーブフینگ 韓国産 鶏肉 4 pcs ¥810 8 pcs ¥1566	オリーブからあげ 韓国産 鶏肉 4 pcs ¥620 8 pcs ¥1160	
パリチキン (韓国産) 鶏肉 4 pcs ¥842 8 pcs ¥1642 12 pcs ¥2380	ハニーホットチキン (韓国産) 鶏肉 4 pcs ¥920 8 pcs ¥1360	ホットスパイスチキン (韓国産) 鶏肉 4 pcs ¥934 8 pcs ¥1382 12 pcs ¥2030
ハーフ & ハーフ (韓国産) 鶏肉 ● ドラムスティック2pcs ● もも2pcs ● ホットスパイスチキン2pcs ¥2590	ジャンボ (韓国産) 鶏肉 ● ドラムスティック4pcs ● もも4pcs ● ホットスパイスチキン2pcs ¥3980	韓国式ハンマリセット (韓国産) 鶏肉 ● ドラムスティック2pcs ● もも2pcs ● オリーブフینگ4pcs ● ホットスパイスチキン2pcs ¥2540
		ソースチキン3品コンボ 下記お好み好きな3品をお選びください ● パリチキン 5pcs 3品 1590 ● ハニーホット 5pcs ● ホットスパイスソース 5pcs ● ハニーマリッジ 5pcs ● チーズバターチキン 5pcs ¥2620

ご注文はコチラまで!

11:30 ~ 24:00

03-6868-5555
03-6868-5669

Facebook: bb-q | Homepage: bb-q.com

※一部店舗でアレルギー対応メニューをご用意しております。アレルギー対応メニューは、アレルギー対応メニューの表示が異なります。アレルギー対応メニューは、アレルギー対応メニューの表示が異なります。アレルギー対応メニューは、アレルギー対応メニューの表示が異なります。

World-Okta

OKTAは、世界73ヶ国147都市に支部を持つワールドワイドなコリアンビジネスネットワークです。

第15期 在外同胞 次世代貿易スクール2017 (東京12期)

テーマ「急変する新時代の創業戦略」

 21世紀韓民族経済士官生徒育成 

次世代青年貿易商は現地言語に精通して現地文化社会で育った世代として各国主流社会市場を開拓できる
暫定的通商開拓者のため支援し育成しようとする。向後10万韓民族経済士官生徒養成を目指しています。

- 期 間: ① 2017年6月15日(木)20時 オリエンテーション(参加必須)
② 2017年6月30日(金)18時～7月2日(日)18時(全日程参加必須)
- 場 所: 在日本東京韓国YMCAアジア青少年センター9階
(〒101-0064東京都千代田区猿樂町2-5-5 TEL: 03-3233-0611)
- 全日程通学
- 教育機関: 世界韓人貿易協会(World-OKTA)東京支会
- 参加費: 無料(授業料、食代)
- 参加対象: 在日韓国人100名(21歳～39歳/企業家、会社員、その他貿易に興味がある方等)
※40歳以上の方は相談必要 (お問合せ TEL:03-6679-0787)
- 申請書: <http://cafe.daum.net/japantokyo> からDownload
- 申込方法: 申請書をtokyo@okta.jpへメール又はFAX: 03-6685-7271
- 申込期間: 4月28日(金)～6月9日(金)
- 選定方法: 当協会の審査委員会選定
- 特 典:
 - 1)教育費無料
 - 2)実行可能な事業計画チームにはOKTA TOKYOから送る事業準備資金支援。
優秀発表チームはWorld-OKTA IRプレゼンテーション機会付与。
模範修了者来年度無料母国訪問貿易スクール推薦。
(模範修了者は毎年韓国で行われる73カ国147都市で先発された
次世代連と共にする韓国訪問教育推薦。航空費&滞在費無料)
 - 3)世界韓人貿易協会東京支会(World-OKTA Tokyo)次世代会員資格付与
※但L2、3)は教育終了後会員加入時該当



準備委員会

- 校 長: 李玉順
- 大 会 長: 盧聖姫
- 副 大 会 長: 趙賢晩
- 準備委員長: 金永健
- 実行委員長: 李相勳

推進機関

- 1)主催: (社)世界韓人貿易協会(World-OKTA)
- 2)主管: 世界韓人貿易協会(World-OKTA)東京支会
- 3)後援: 大韓民国産業通商資源部、駐日本国大韓民国大使館
KOTRA、韓国貿易協会東京支部、駐日韓国企業連合会
東京韓国商工会議所、東京韓国青年商工会
韓国貿易保険公社東京支社、社在日韓国農食品連合会
社在日韓国人貴金属協会、社在日韓商商人連合会

お問合せ&申請書配布及び受付 (World-OKTA東京支会事務局)

T E L : 03-6679-0787

F A X : 03-6685-7271

e-mail : tokyo@okta.jp

U R L : <http://okta.net/homepage/contents/main/index.php>

 社団法人 **世界韓人貿易協会**
WORLD FEDERATION OF OVERSEAS KOREAN TRADERS ASSOCIATIONS



Design
Graphic design

영매너 로고 명함 스템표카드
POP 대는 카라사 팜플렛
6박씩 패키지 파격다 ₩10000

전화문의: 월~금 10:00~18:00
Tel: 080-3125-7002
mail: charisma-fan@hanmail.net
H.P.: www.kdesign-tokyo.jimdo.com

※정확한 견적과 호환성 확인을 위해 방문 상담을 권장합니다. ※4079년 9월 25일 현재

※정확한 견적과 호환성 확인을 위해 방문 상담을 권장합니다. ※4079년 9월 25일 현재

디자인에서 인쇄까지

정성을 다해
정확하고 완벽하게
완성해드립니다!

전단지 카탈로그 명함
스템표카드 메뉴 포스터

한터애드

新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401
TEL/FAX 03-6205-5138
E-mail: hanto8102@gmail.com

미국에서의 다년간 경험과 노하우로 재 일체형 정성을 다하겠습니다.

모던인테리어

동일업체 하청공사 가능
English Estimate OK!

현선리플 / 협소리플 / 화장실, 주방 /
확장공사 / 파티션, 가벽공사
타일, 대리석 / 페인팅 / 미장 /
도배 / 단화 / 전기 / 설비

E-mail/ modernbc11@gmail.com
Fax/ 03-3610-1674
070-4065-3249
〒131-0034 東京都墨田区堤通2-13-1-805

한성인테리어

견적무료

리플, 각종 공사

목공 전기 수도 샷시 도배
용접 타일 미장 각종바닥재
장판 카펫 석재사공 샤워장
변기공사, 철거 주택 현선
계단내외페인트 방수공사

철포·주택·사무실
내부구조 변경
보수·신설공사전반

- 타사보다 저렴한 가격
- 관동, 동북 지방공사 어디에도 OK
- 공사는 일보다 행동으로 말하게

주요인테리어 분야에 특화, 株式会社 漢成
H.P 090-1208-3314

브라스텔 프리페이드 SIM 신상품! 90일간 음성+데이터통신 4G/LTE

음성유심10분간국내통화300회 동화료무료

매월 ₩499 → 3GB 데이터통신 Ymobile 서비스 지원

통신비: 30일요금
6,500 (세금포함) 90일요금
연 6월간 = **19,500** (세금포함) 연 6월간

브라스텔 고객센터 센터
03-5637-5907

○ 상담시간 (일요일·휴일은 제외)
평일 09:30~19:00 / 토요일 10:00~19:00
○ E-mail: korean@brastel.co.jp

Brastel Prepaid SIM取扱店

総務省登録修理業者

リンゴ屋

iPhone修理専門
リンゴ屋ド・キホーテ新宿店

営業時間: 12:00~21:00 (年中無休) TEL: 03-6273-8012

リンゴ屋 ドン・キホーテ新宿店

ハント5月号
修理代割引 **1,000円OFF**券

※キャンペーンとの併用不可

C.I インテリア

창일인테리어

1焼肉インテリヤ部
- 각종 영업용 로스타 판매
- 각종 닥트공사
· 연기때문에 고민하시는 분
· 부분 수리도 가능

1특별공사部
수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 철거등

1간판部
각종 영업용 간판의 제작, 판매, 수리

1인테리어部
- 가정요리 전문점 - 식품점
- 안류코스 판매점 - 맛차시 전문점
- 주택 리플 등

〒169-0073 東京都新宿区百人町3-9-4
TEL/FAX: 03-5386-1187 Mobile: 090-3082-4631

점포 매매 및 상담

목수인테리어



외장공사

외장페인트, 아시바공사,
전기공사, 욕상방수,
실외장판공사 등

내장공사

장판, 목공, 샤워실, 변기 공사,
도배, 아키쿠 닥트 공사,
테이블-카운터 제작 등

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-1-11-902号

TEL.070-5455-2223

新 종합광고기획



가게오른·쇼핑몰오른
디자인부터 제작 시공까지!!

무료상담OK

상담시간 월~금 10:00~17:00

고해상도출력인쇄

간판 · 명함 · 피라시 · 메뉴 · 대량인쇄 제작

〒169-0072 東京都新宿区大久保2-6-16 平安ビル10階A号 株式会社V.D

문의전화 03.6233.8994

トモ インテリア

안전 신속 책임시공

토모인테리어

● 지방공사가능 ● A/S철저

신설, 리폼, 보수	신속공사	기타
게스트하우스 신설, 맨션, 점포, 아파트, 사무실, 야기쿠, 예스24	수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 페인트, 철거, 간판, 닥트 등	건물 관리, 감시 카메라 설치, 기술자 파견가능

기술자, 대모도 수시 모집

TEL 03-6233-7554 (株) トモ インテリア 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿401
H.P 090-9295-5357 FAX 03-6233-7564

무료취업센터



**건축현장
취업안내**

내장공사, 해체공사
전기공사, 도장공사
간판공사, 건축공사
등 각종 건축 현장



**아카스리
취업안내**

림파마사지, 필링,
스컬프, 아카스리
아로마 오일 마사지
등 아카스리 서비스

TEL.090-2334-3553

동경취업

식당 전문 각종 취업 100%

아키나루, 주방장, 주방장 보조, 홀씨빙, 이자까야, 덴포,
세차, 건축, 공장, 지압, 용접, 아사바, 인테리어, 페인트,
각종 청소, 아카스리, 가정부, 애보기, 마사사, 미용사

H.P 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

최연니 직업소개소

주방장, 주방보조
홀씨빙, 가정부, 마사사
아카스리 등

시정하시는 일자리를 확인하고
소개해 드립니다.
가게 운영하시는 사장님, 미아님들
좋은 분 소개해 드립니다.
전화 꼭 부탁해 드립니다!

민박 1日 3,000円 月 50,000円
080-5171-0004

— 사업 리더 모집 —

- 홀업인간의 사명감과 책임을 갖고, 정착하게 본인의 미래를 위한 사업을 함께 하실 리더를 찾습니다.
- 연봉, 성별 무관
- 일본어 가능한 자

070-1315-0013

카드 안드로 유용하게 활용하세요!

金券 ショップ DO

- 신용카드 스템카드를 이용한 현금화
- 돈은 필요하니 용자가 어려운 분
- 당일대금/최대10분

TEL.03-4285-9406

삼성테크노 정사원 모집

콘크리트 구조물 보수·보강·내진공사 시공업체에서 정사원을 모집합니다.

업무내용	콘크리트 구조물(고속도로) 보수·보강·대진공사 업무 도목, 미장, 도장, 특수, 방수, 원상 사용 관리	테우	• 교통비 지급 • 작업복 대여 • 사회보험 적용 • 고용보험 적용 • 가족수당 15,000원 • 월급수당 20,000원 • 식사수당 500원/일
월급	250,000원 ~ 500,000원		
근무시간	평일 8:00-17:00 / 토요일 8:00-15:00 (일요일 휴무)		
사무실	渋谷区千歳ヶ谷 1-36 (JR千歳ヶ谷역 도보5분)		
자격	45세 이하, 미정학자 가능, 근로 가능 비자 필수, 일본어 업무 가능자, 운전면허 소지자 우대		

문의 Tel. 03-6755-1400 E-mail sansei@com.zaq.ne.jp

(有)三星テック/ http://sanseitechno.com/ (株)橋東タイシンサービス
〒179-0076 東京都瑞馬区土支田4-2-7 〒351-0101 埼玉県東光市白子3-35-10-03

동경유학생모임

- 취업알선까지 마쳐본 것 무료 상담
- 워킹/가족제비자 단기특별입학 일본어학교
- 일본현지 편리한 단기유학가능
- 필리핀 가족여행비, 필리핀 연계수 전문상담
- 무료대행서비스 월노동 유학상담
- 전문유학상담원
- 풍부한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

워킹홀리데이

동유럽과 함께
신박하다는 일본 생활
+ 알뜰 일본 유학

필리핀
유학안내

저렴한 학비와
1년 수업의
계이비학비로
수입형식으로
일과여유를
가득잡으실 수
있습니다.
No 비자심사
비트, 플루키엔

평정 현지에서
필리핀유학 신청서
안전한 필리핀유학을
제공해드리고자,
학비보장제도를
마련하여
안심유학제공

안심유학
학비보장제도

전문상담
다년간 경험

합리적인 학비와
필리핀 현지 방문
입학상담, 상시 24시간
필리핀 현지
노하우를 가진 전문상담
원과의 상담
체계적인 수속시스템

무엇보다도 유학
여약에 상관없이
전문적인 수속
정책진행이
있을 수 있도록
없이 무료로
대행해드립니다

무료상담
전화수속상담

D&M 동유모 검색 TEL 03-5338-6337
TALK ID kghljh

미래취업정보

리폼·인테리어에
관한 모든 것 상담 받습니다.

- | | |
|--------|----------|
| 종합인테리어 | 친 환경 |
| 내장공사 | 해체공사 |
| 석재공사 | 전기-에어콘공사 |
| 간판공사 | 도장공사 |

최고1억엔까지 보증되는 안심서포트!

남 취업 상담 해드립니다. 어
주방장 · 덴초

- 주방보조 · 홀서빙 · 노가다
- 운전지 · 건축 · 아카스리
- 맞사 · 가정부 · 이자카야
- 학생 아르바이트 등

Tel. 080-5176-5235

株式会社 B.U 〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町2-19-7 新田中ビル 5F-A
Tel. 03-6265-9406 Fax. 03-6265-9407

모집 전기시장 개인사업자 개시

전기는
위약금이나
기간약정이
없어서 언제나
선택변경이
가능하고,
그 규모가 매우
큰 매력있는
사업입니다.

80조엔 시장 개인 판매 대리점

도로전력에서 생산·관리·공급되는 전기가,
테크로 등을 통해 판매되고, 개인은
제휴업체에 등록하여, 사업자로 참여합니다.

- 전기를 조금 저렴하게 쓸 수도 있고
- 자기집은 무료로 사용할 수도 있으며
- 다른 사업자 요구에서 내 수입!!!

이 엄청난 사업이, 우리에게 새로운 기회를 제공합니다.

드림에너지 JAPAN 事務所/新宿1-8-21 / 本社/新橋
H.P/080-4299-3995 FAX/03-3202-0589

e-스토리 월세방

4 만엔~5 만엔 (1개월/1인실)

- 입실료 20,000엔, 크 외 초기비용 불
- 전기세는 사용한 만큼만 개별 부합
- 에어컨 등 각종 편의시설 완비

신오쿠보역 도보10분 직장인 및
히가시신주쿠역 도보1분 학생 환영

080-6158-7835

신오쿠보 월세방

여성전용

1인실 한 달 5만엔
(세금, 공과금 5,000엔 별도)

단기숙박 : 1일 3,000엔~

- 인터넷 / 편의시설 완비
- 깨끗한 새집입니다.

신오쿠보역에서 도보 6분
080-1272-2131
080-2236-6114

하치오지(八王子)민박

◆ 1인실 전용 민박입니다.
◆ 1일 1,500엔 (1인실)
한달 25,000엔 (1인실)

공과금 포함, 초기비용 없음

◆ 인터넷, 세탁기, TV 등 편의시설 완비
하사시설 완비

◆ 다카오산 관광객 환영

042-627-1956
070-2616-6848
070-5570-6593

어덴 민박

신오쿠보역에서 도보 3분

1일 3,000엔~

- Wifi 및 인터넷 사용
- 각종 편의 시설 완비

ID : japan100%

<http://www.edenminbak.com/>

080-6534-1004
(친사)

금빛 취업 (旧李周娟)

노동청 허가 업체 13-3-304571

男女 주방장, 참모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 찻집, 출세빙
이자카야, 가정부, 각종공장(핸드폰, 가방, 구두, 김치공장),
아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지

빌딩청소원도집-일본어가가능자, 비자요

아끼나루, 가정요리, 이자카야등 점포대 및 매매상담

H/P: **090-2330-5161** Soft Bank. **080-1246-1188**
사무실 위치 山手線大塚駅 北口도보 2분거리

한국 언론사 추천 「한국일보」 「공로 대상 수상」

소망

일본 허가 업체
취업 센터

원로 매체 책임 맡고 있습니다.

식당주방장	주방보조	출세빙	덴프
가정부	마사지	야키부키	이자카리의
각종공장	각종청소	권속 등	★ 교도대환영

soft. **090-5203-1704** H.P **080-3547-7222**

동경가든 리뉴얼 오픈!!

미키와시마에서 전통적 인기를 끌던 동경가든이
고객의 성원속에 리뉴얼 오픈 하였습니다!!

焼肉 (Chikun) 中華料理 (Chungwa) 韓国料理 (Korea)

1인세트 一人一皿 ¥1,200

- Aset: 焼肉+미니왕수육 焼肉+미니왕수육 (チキンの焼肉+ミニ豚肉)
- Bset: 焼肉+짜장면+왕수육 (チキンの焼肉+中華料理+豚肉)
- Cset: 焼肉+볶음밥+왕수육 (チキンの焼肉+炒飯+豚肉)
- Dset: 焼肉+짜장면+간소세우 (チキンの焼肉+中華料理+小皿)

신속 배달

三河島駅前交差 常盤線 三河島駅

TEL. **03-6806-6055**

단채예약 환영 〒166-0002 東京都荒川区荒川3-61-5 1階
도보 1분

Good Neighbors Japan 세계의 어린이들에게 받은 미소를! **굿네이버스재팬**

子どもサポーター (해외 아동:1:1결연후원자가 되어주세요!)

굿네이버스(푸드네이버스)는 해외 35개국에서 어려움을 겪고 있는 아동들을 위해 다양한 지원활동을 하고 있습니다.

■ **子どもサポーター (해외 아동:1:1결연후원자)란?**

해외빈곤아동과 1:1결연을 맺고 교육, 식사, 보건 등 종합적인 서비스 지원을 통해 한 아이의 삶을 변화시킬 수 있는 후원 프로그램입니다.



■ **후원구조**

① 소중한 아이와의 첫 만남!

후원신청 후 3~4주 이내 아동의 사진과 소개가 담긴 아동소개카드를 보내드립니다.

② 아이가 1년동안 이렇게 성장했어요.

후원자님의 사랑으로 꼭꼭하게 자란 아동의 모습이 담긴 아동성장발달보고서를 보내드립니다.

③ 선물금으로 특별한 마음을 나눕니다.

한 아동 당 연 1회(3~5천원 이내), 선물금 후원을 통해 아이에게 소중한 추억을 선물할 수 있습니다.

④ 아이에게서 받은 사랑을 돌려드립니다.

연 1회, 아동이 직접 쓴 편지를 받을 수 있습니다. 답신을 통해 후원자님의 사랑을 전해주세요.

월 4,000엔으로 한 아이의 삶을 바꿀 수 있습니다.

매월 4,000엔

한 사람의 행복한 마음을 후원합니다!



나눔기회 **이웃터**

[문의처] 〒143-0016 東京都大田区大森北2-14-2大森クリエイティブビル3階

TEL. 03-6423-1768 FAX 03-6423-1766

E-MAIL admin@gnpj.org 홈페이지 www.gnpj.org

입맛들은 밥도둑! **가나안 식품**

가나안 한방
간장게장/새우장

전통 간장게장 일본 본격 상륙!
좋은 재료! 정갈한 손 맛!
호남 전통 맛의 레시피 그대로!

주문 당일 담궜 가장 맛있을 때 받아보실 수 있습니다!!

·인공감미료를 전혀 사용하지 않고 천연념과 12가지 한방재료로 담궜니다.
·특별한 속살과 신선도 특급의 엄선된 종계를 사용합니다.
·과민 여러분의 건강과 여름철 입맛을 사로잡아 드립니다.



神奈川県川崎市川崎区大島3-38-6 三浦第一ビル1階 **가나안 한방 간장게장**

주문 및 문의 080-5192-9191/090-4830-9191

rdudia8282 trinco@hanmail.net

판교수정냉면 **점석**
*한국에서도 맛볼수 있는 냉면냉면

40년 전통의自家製 冷麺専門店
板橋冷麵



40년 전통의 냉면 전문점
판교냉면

今まで経験した冷麺とは次元が違う!

- Point1, 주문을 받고 나서 면을 만들지만, 오더가に入ったら作り始める麺
- Point2, 시골육수를 사용함이다. 牛の骨のスープを使用

自家製 물냉면 特製冷麵 780円




板橋冷麵東京本店 営業時間 11:00-15:30 / 17:30-23:00

TEL. **03-5937-6833**



〒169-0073 東京都新宿区百人町1-21-4 1F


新宿韓国商人連合会
**신주쿠 상인 연합회에서
일일 야채 가격 시범조사 실시**

신오쿠보에서 시장을 운영하는 회원님들에게 가게 운영에 실질적인 도움이 되고자 한국 음식점에서 대표적으로 쓰이는 야채 가격을 신주쿠 상인 연합회에서 자체 모니터 요원을 확보하여 신오쿠보의 대표적인 야채 슈퍼인 장터, 하나마사, 신주쿠 야오야 등을 직접 방문하여 가격 조사를 실시한 뒤 단건카복 봉을 통하여 공지하도록 하였습니다. 특히, 야채 가격은 거의 매일 변동이 있어서 최근의 야채 가격 동향을 직접 슈퍼에 가지 않아도 파악할 수 있으며 몇 군데의 장터는 꼭보다 야채 가격이 저렴한 곳의 정보를 미리 파악한 뒤 구매를 할 수 있는 장점이 있다 하였습니다. 당분간은 일일 야채 가격 시범조사를 실시한 뒤 실제적인 도움과 호응도 가 좋을 경우 전담 아르바이트를 채용하여 정기적으로 실시하도록 하였습니다.



도모코
歌舞伎町 2-42-17 新宿ビル 1F
Tel. 03-6273-9535

新規会員店舗のご紹介


新宿区百人町 1-1-20
Tel. 03-3208-1363



新宿区百人町 1-8-24
Tel. 03-3204-7077



新宿区百人町 1-18-10 2F
Tel. 03-3366-2611



新宿区大久保 2-7-5
Tel. 03-3204-8471

会員店紹介
不動産 ♥

韓日不動産 03-2532-8844
パナ不動産 03-5286-6401
COBE 不動産 03-5155-5361
未来投資不動産 03-3232-5051
なな不動産 03-6457-3696
BIC 不動産 03-6205-6120
(有)栄光商事 03-3204-8471

教育・学院 ♥

韓国舞踊学院 03-3208-5677
新大塚演習学院 03-6937-9009
文化服装学院 03-3299-2211

化粧品 ♥

PED COBIE 070-6463-5421
自然の森 060-4111-5421
明洞コスメ 03-3232-3255
L & Kosmetic 03-6233-9873

HOTEL・宿泊 ♥

sophiarth hotel 03-5155-3933
HIBIKI HOUSE 03-6285-9771
TOKYO PLAZA HOTEL 03-3366-0707

Cafe ♥

Cafe du Riche 03-5285-9903
希望 カフェ 03-6228-0104

美容・整体・マッサージ ♥

パロ美容室 03-3209-2422
承造整体院2号店 03-6908-8026
気楽館(本店) 03-3205-8988
気楽館(大久保店) 03-3200-8150
ウリ美容室 03-5337-5666

GOODS・雑貨 ♥

韓流百貨店 03-3203-8080
韓流FLAZA 03-5292-5959
韓国文化空間 03-3208-7744

スーパー ♥

ソウル市場 03-3208-1072

その他 ♥

주인본인한국어교실 03-6989-3533
주인정장 배회가공권 03-6969-8282
주인1일방금 국제떡볶이 03-6457-3739
요일사 03-3208-6989
生活情報新聞 韓字 03-6205-5138
SWE BOX 03-3208-6522
送金 1004 03-6302-1223
誠心後方 03-3209-5519
K&T(健康食品) 03-3208-5108
あすか信用組合 03-3556-5788
オセロ経営士事務所 03-5287-1313
SU(恋愛) 03-3289-2211
JTC(面接塾) 03-5287-2211
ヒトナ高専 03-5831-0065
パルテスタ(掛、 행정사사무소) 03-5812-6575
国際エアレスバス 03-5776-1180
차용회계사사무소 03-3454-4711
도모인테리어 03-6233-7554
일본에수증심교회 03-6233-7969
YD communications (디지인 사무소) 03-6233-8994
宝フライダル(결혼상차) 03-6239-0014
주인1일방금 소라방앗간이코스사업소 03-6233-8575
seonol(健康食品) 080-1301-1155
YU PLUS (음용제이 제작) 03-3984-3703
K&K's 韓流도장 03-6233-7897
K-POP K&K 바비 03-6233-7015

飲食・食堂 ♥

オムニ食堂(本店) 03-3207-2211
オムニ食堂(大久保) 03-3208-0708
キューパキューパ 03-5272-6638
牛家 03-5232-1618
真家 03-5273-8389
金津葉 03-2004-2828
サユメ 03-3207-1768
真味亭 03-5291-7488
ソウルフード 03-5294-4378
青春(チンソク) 03-6265-9085
デ々々(チンソク) 03-5292-4448
トライアンド 03-5272-0372
チャムナム家 03-3206-9233
とんちゃん(本店) 03-5287-4113

とんちゃん(新大久保) 03-5155-7433

とんちゃん(「野郎」) 03-5292-9889
Tonchong Food 03-6821-5197
Tonchong Food & Cafe 03-6821-5195
TONCHONG Laundry Karaoke 03-6821-5195
どんなら(1号店) 03-3232-8987
どんなら(2号店) 03-6233-8287
はんあり 03-3205-3231
韓(ハン)サララン 03-5292-1161
03-6278-9372
まいう KOREA(本店) 03-3208-1659
マンナ屋 03-3209-3008
まんぶくカルビ 03-3207-3958
名家(ミノンカ) 03-5287-6643
明洞のり巻き(1号店) 03-5292-4499
明洞のり巻き(新大久保) 03-3232-8686
ヨルボンキッチン 03-6273-8577
bbq チキン 03-6868-5555
チルドワンノム 03-5837-2308
もんりり 03-5155-7396
いりり 03-3200-9400
ジャジャン麵ハウス 03-5155-9949
Goobne 03-6273-9406
Goobne(2号店) 03-6273-9595
明洞食道楽 03-6232-3670
とんちゃん(3号店) 03-6273-8877
吳忠洞豚足ポットム 03-5937-1174
おいらの肉屋 03-6233-7488
03-6273-9535
さんば家 03-5292-6961
黒熊 03-5273-0205
板橋おん 03-5937-9833
でりかおんどる 03-6233-9694
味ちゃん(本店) 03-5155-8292
03-5272-3028
味ちゃん(2号店) 03-5328-8776
味ちゃん(3号店) 03-5358-9123
釜山めがめ cafe 03-6883-6027
(株)良元食品(さきも) 03-6233-7077
南海水産 03-3208-1363
ジャガルチ市場 03-3204-7077
ヘルシー韓友家 03-3366-2611


新宿韓国商人連合会
Shinjuku Korean Merchant Association

新宿韓国商人連合会は、会員の助け合いの精神に基づき会員のために必要な共同事業を行うと共に新宿区地域における韓国入商店街の振興及び商店街の経営合理化推進に資する事業を行うことにより、会員の事業の健全な発展に寄与し、地域の円滑な進展を図り、韓国同国の善隣友好関係の増進に貢献することを目的とします。皆様のご参加をお願い申し上げます。

一般社団法人 新宿韓国商人連合会 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-8-4 1階 Tel.03-6380-2737 Fax.03-3200-3107

問い合わせ

電話 **03-6380-2737**

E-mail : shinkoma@hotmail.com

C-1
新大久保語学院
 韓国語・中国語・英語
 TEL.03-5937-0909

B-4
韓国料理 土地
 TEL.03-5330-5430

C-1
PC Cafe
 TEL.03-3371-5698

C-1
イ=不動産
 TEL.03-5937-5548

D-4
ジャカルタ市場
 TEL.03-3204-7077



D-4
牛家
 TEL.03-6302-1618

E-1
PLAZA
 TEL.03-5292-5959

E-3
辰家
 TEL.03-3203-4088

E-3
チャムナム
 TEL.03-3205-9233

E-3
南海水産
 TEL.03-3208-1363

G-4
코아부동산
 TEL.03-5155-5361

G-4
バリ美容室
 TEL.03-3209-2422

F-2
青松
 TEL.03-6265-9085

E-5
とんこ
 TEL.03-6273-9535

E-3
ひかりハウス
 TEL.03-6265-9771

D-2

韓流百貨店
Korean Fashion

Another Seoul

韓流百貨店
東山・新大久保駅
TEL.03-3203-8080

営業時間:09:00~22:00(年中無休)

A-1

料理 韓食
ハルマシ

新宿区百人町1-18-10 2F
TEL.03-3366-2611

A-2

大久保 針灸 整体

大久保中區鍼灸治療院
TEL.03-5348-7017

B-2

FRESHNESS BURGER

TEL.03-5337-3973

J-4

ナナ不動産

TEL.03-6457-3695

J-1

明洞食道楽

TEL.03-6233-9299

I-2

未来投資不動産

TEL.03-3232-5051

I-2

オム三食堂

TEL.03-3208-0708

J-1

栄光商事

TEL.03-3204-8471



H-2

C'est Si Bon

TEL.03-6273-8353

H-2

美名家

TEL.03-5272-6407

H-2

美名家

TEL.03-3203-4088

H-1

おいらの肉屋

TEL.03-6233-7458

G-5

真味亭

TEL.03-5291-7488



新宿韓国商人連合会

Shinjuku Korean Merchant Association

http://k-shuttle.net/

新韓国商人連合会

会長: 呉永錫

Tel. 03-6380-2737

Fax. 03-3200-3107

Vol. 29

2017年06月

제19대 대통령 선거



19대 대통령 선거에서 전국 득표율 41.1%로 더불어민주당 문재인 대통령이 당선됐다. 전국 17개 권역 중 경북-경남-대구광역시를 제외한 모든 지역에서 문재인 대통령의 정치 관심이 높았던 점이 투표율에 영향을 끼친 것으로 파악된다. 재외투표는 총 22만1천여명 참여했으며, 75.3%로 역대 최대 투표율을 기록했다. 재외선거 국가별 투표율은 미국 71.1%, 중국 80.5%, 일본 56.3%로 집계됐다. 선거에 대한 재외국민들의 높은 관심과 인터넷을 통한 신고·신청, 영구명부제, 추가투표소 도입 등 투표인의 확대가 투표율을 올리는 데 일조했다고 분석되고 있다. 사전 투표율은 26.06%로 사전 투표를 역시 역대 최고를 기록했다. 사전투표 기간이 광역연휴 중인데 실시되면서 참여율이 저조할 것으로 예상했으나, 해외로 휴가를 떠나는 젊은 세대가 서울역과 인천국제공항에 마련된 사전투표소를 찾았고, 연휴기간에 자녀들과 함께 나온 가족 단위의 유권자들도 사전 투표당열에 동참했다.

제19대 문재인 대통령의 취임식 중 “오늘부터 저의 국민 모두의 대통령이 되었습니다. 저를 지지하지 않았던 국민 한분 한분도 저의 국민이고선 우리의 국민으로 삼겠습니다. 저는 감히 약속드립니다. 2017년 5월 10일, 이 날은 진정한 국민 통합이 시작된 날로 역사에 기록될 것입니다.”

치즈닭갈비 열풍



도로 코리아타운 신오쿠보에서 2000년대 한류열풍을 타고 각광을 받았고, 2010년대에는 K-POP 붐으로 한류의 성지로 떠올랐다. 그러나 2012년 8월 이명박 당시 대통령의 독도 방문을 전후로 한일 관계가 악화되었다. 그로 인해 망각된 한일 관계와 험한 사위의 영향으로 지난 2013년 600개가 넘는 한일 상가가 절반 가까이 줄어들었다. 침체했던 상권이 활기를 띠기 시작한 것은 작년 6월 오환한 시장 닭갈비를 시작으로, 2017년 초 신오쿠보에 일 본의 젊은 세대가 몰렸다. 인스타그래머 신오쿠보의 치즈 닭갈비가 화제가 된 것이다. 치즈닭갈비의 인기에 힘입어 신오쿠보 인근의 거의 모든 한국계 음식점이 치즈닭갈비를 메뉴판에 올렸다. 일본 이후에서도 신오쿠보를 입력하면 <신오쿠보 치즈 닭갈비>가 제일 위에 나온다. 현재 인스타그래머서 <해메시킴> 치즈 닭갈비)를 치면 일인분이 올린 인증샷이 5만 건 이상 나온다. JK(야차고동행)들에게 치즈 닭갈비가 유행하면서 치즈 닭갈비를 먹지 않으면 JK 실락하는 말이 나올 정도이다. 고래족이 연세의 여성에서 젊은 층으로 바뀐 것이다. 치즈닭갈비의 영향으로 전국 JR 역 가운데 JR신오쿠보역이 연간 승객 증가율 1위를 했다. 이에 힘입어 주변의 한류 슈버, 한국 화장품 등에도 손님이 몰리고 있다.

일본의 젊은 층의 정보 유통 경로가 메스미디어가 아니고 SNS라는 점이, 악화된 한일관계에도 상관없이 코리아타운 신오쿠보가 활성화에 도움이 된 것으로 보고 있다. 언뜻봐도 높은 일본 사람들의 주위의 시선을 의식하지만, 젊은 층은 정자는 정지, 맛없는 음식은 맛없는 음식, 분위기에서 생각하기 때문에 침체되었던 코리아타운이 활기를 되찾은 것이다.

한국인 가족회활동을 통해서 보는 한인 고령자 실태 <연계①>

안녕하세요. 먼저 이렇게 한국인 가족회라는 모임에 대해 나올 수 있는 기회를 주신 상인회에 감사드립니다. 또한 여러 분야의 교류의 역할을 담당하는 상인회의 역할이 기대 됩니다. 저는 일본의 사회복지사와 카이교 후쿠시마시의 자격을 취득, 2010년 4월 중경도의 지정을 받아 신주쿠 7요메에서 주식회사 임마누엘 소라호프 카이교 사업소를 운영하고 있는 김영자라고 합니다. 지금부터 짧게나마 한국인 가족회라는 활동에 대해 소개 드리고, 그것을 통해 타국에서의 자신의 노후에 대해 같이 생각해 보는 시간이 되었으면 합니다. 한국인 가족회를 주최하고 있는 코리아 라이프 서비스 센터의 모임이 시차적인 경우를 3가지 예를 들어서 말씀드리겠습니다.

첫째, 제가 학생 시절에 일본 본 양로원에 실음을 가게 되었습니다. 어느 날 시설 직원히 다급하게 저를 찾는 목소리가 들려 가보니 바지를 반 정도 울리다 말고 엉겨주술 서 제시는 할머니가 이놈 저놈 하면서 화를 내며 욕을 하고 계셨습니다. “할머니 일본말로 하시야요 한국말로 하시면 못 알아들죠?” 라고 말씀드리니 “내가 일본말이 하지 한국말 하나?” 하고 저를 쳐다보시는 이 할머니와의 만남, 일본도 유창한 일본어를 쓰셨던 분이었는데 차때로 자신도 모르게 한국어로 돌아오신 분이셨습니다.

둘째, 지금부터 8년 전에 어느 일본 남자분한테 전화가 걸려왔습니다. 자기 부인이 한국인이고 목사님이었는데 지금도 차때로 한국말 밖에 못해서 강변을 할 수가 없는대 동경으로 이사 갈 테니까 도와줄 수 있겠는가 하는 내용이었습니다. 그뻘 제가 어떻게 할 수 없는 상황이었기에 아무 도움도 드릴 수가 없었습니다.

셋째, 가까운 데에 한국인이 많이 가시는 오쿠보 병원이 있습니다. 병역으로 자주 가는데요, 2년 전에 정년퇴직하신 부장 의사선생님이 계셨는데 그분이 “김상해 한국 노인들은 그렇게 악을 좋아하느냐”라고 신주쿠 쿠다사이 쿠리모토 모토 그리고 조준민 아바토 병원에 오고, 한국인 커뮤니티가 그렇게 많아요” 하는 의사선생님의 말씀에 전 얼굴이 빨개질 수 밖에 없었던 경험들이 있었습니다.

이런 경험들과 현재 일로서 관계하고 있는 혼자 사는 한국인 노인분들이 쓰러져서 혼자 생활을 하질 수 없게 되셨을 때 등의 상황을 접하면서 고민하다가 대학 동기들과 상의해 보니 비슷한 경험들을 했고 한국인 고령자분들을 전문적으로 도울 수 있는 방법이 없는가를 생각하게 되었습니다.

— 칼럼 : 김영자 (현 주식회사 임마누엘 소라호프카이교사업소 대표)

제 3회 한국인 가족회 모임안내

날짜 : 2017년 6월 17일 (토) 10:00 ~ 12:00

장소 : 신주쿠 미나토 광장플라자오쿠보병원 옆 하이자아 건물 11층)

- 참가비 무료, 누구든지 환영!

- 한국어로 진행(통역가능)

- 문의 : 김원자 (☎03-3600-1222)

- 주최 : 코리아 라이프 서비스 센터 (KLSC)

제일본한국인연합회 소식

제일본한국인연합회는 2017년 5월 23일(화) 오후 19:00 게이오 프라자 호텔 5층에서 통합발족식을 가지게 되어 전국적인 조직으로 재편성하게 됩니다. 통합되는 단체는 다음과 같습니다.

제일본한국인연합회, 제일본사(사)한국인연합회, 제일본부부한국인연합회,

제일본부부한국인연합회, 제일본카나가와한국인연합회,



행정서사 모리타 아키나가

최선을 다해서 도와드리겠습니다.



한국인 스태프 대응

통역

통역 (한국어⇔일본어)
번역 (한국어⇔일본어)

법무

주식회사 설립, 지사 설립,
국제법무, 계약서 작성

비자

영주권, 정주권, 귀화, 결혼비자, 취업비자, 재류자격, 결혼수속, 이혼수속, 호적, 국적관계, 국제상속, 입국관리국 업무

컨설팅

사업컨설팅, 생활지원, 의료기기 인허가, 미용기기 인허가, 사무관리, 음식점창업, 계약서 작성, 정찰 지원

통역 및 컨설팅에서 비자, 법무, 사무관리 까지 일본에서 필요한 행정지원을 책임져드립니다.

〒105-0003 東京都港区西新橋1-19-14 天和ビル 3F

ONE 株式会社 onetradecompany@gmail.com

TEL/FAX 03-6206-6097

입관 행정서사 사무실 바로바로시스템

입관행정서사 마쯔다 쇼우이치
세무사 松田 ● 사법서사 上田 ● 변호사 中村 ● 변호사 조흥준

결혼·경영관리 비자재신청 전문

♣ 경영관리·취로비자

♣ 회사설립·등기변경(사법서사)

♣ 결산·세무신고(세무사)

♣ 귀화·결혼·영주비자

♣ 이혼정주·사별정주 비자

♣ 오버하신 분의 결혼비자

♣ 일본어학교 소개(무료), 번역



〒110-0005 東京都台東区上野5-18-4 タイノオフィス 603号

(株) パルシステム http://barobarosystem.com

TEL (03) 5812-6575 (FAX) (03) 5812-6562

결혼상담소 (다카라) 브라이다르 살롱

결혼! 하고 싶으십니까?

다카라 브라이다르 살롱은, 전국 브라이다르협회 소속으로서, 전국적인 결혼 상담이 가능합니다. 남성 회원 30,000명, 여성 회원 25,000명이 등록된 결혼 전문 회사입니다.

힘든 일본생활이 하루 빨리 안정된 생활이 될 수 있도록 최선을 다하겠습니다. 당신의 행복을 만나요. 어디서든 당신을 기다리는 분이 있습니다.

이런 분이신가요?

- 만남에 신중하지 못
- 자주 빨리 결혼하고 싶은 분
- 솔직한 노력을 덜하시는 분
- 그동안 알아서 해보다 면치못한 혼자서도 괜찮다고 믿으셨던 분

이런 분을 기다리시나요?

- 다음 만남이 더 가까워지는 사람
- 힘이 아껴져서 않은 사람
- 같은 곳을 바라보고 싶은 사람
- 내 인생의 찬란한 파트너가 될 사람
- 아사랑이 더 싶은 사람



초혼, 재혼 전문 (안심만남)

- ☑ **상담 무료** 만남을 가지는데 부담은 최소화 되어야 합니다. 그래서 상담은 무료입니다. 마음편히 연락주세요.
- ☑ **비밀 보장** 고객분들 나팔대로의 사랑과 고충들이 있습니다. 그래서 개인의 프라이버시는 철저하게 보장되어야 합니다.
- ☑ **신속 성혼** 가족을 만드는 데 기다릴 이유가 없습니다. 그래서 회원이 되면 즉시 신혼 보살을 받게 해드립니다.

〒162-0052 東京都新宿区戸山2-33-106号

E-mail / takara.bridal@gmail.com

TEL 03-6228-0104 / H.P 080-4540-6149

한국에서 처리할

모든 법률, 세무, 부동산투자, 처분, 매입 문제 등

- 민사, 형사상 소송대리 · 귀국자 서울업소 펜션업소 매매소개
- 신원 및 신용조회 · 비자 수속 대행 · 서울 업무 심부를 대행
- 한국부동산에 관한 모든 수속 절차 문제 상담
- 신용불량자 및 기소종지자 회복 절차 수속
- 각종 증명서 서류 발급대행 (은행 인고 증명, 졸업증명, 혼인, 가족관계 증명서 등)
- 호적 정정 및 정리, 한국/일본 배우자와 혼인·이혼수속, 기록삭제

홍사무장 TEL.010-5822-8910

소피아스 게스트하우스

신오쿠보역 5분 / 히가시신주쿠역 5분

1 일 2,300엔 ~

트렁크룸

1 일 300엔~500엔 (월 보관 가능)



〒169-0072 東京都新宿区大久保1丁目7-26

TEL.03-5155-2651 / H.P 080-2181-5902

재류 자격

재류 자격 갱신 및 변경의 시기에 대하여

재류 자격 '영주자' 이외의 재류 자격을 보유하고 있다면, 보유하신 재류자격에는 재류 기간이 정해져 있으며, 그 기간이 지나면 '불법 체류자(오버스테이)가 되는 것 또한 잘 알고 계시리라 생각됩니다. 그런데, 허가 받은 재류자격의 기간이 끝나기 직전까지 마음속까지 신청을 하지 않고 계시는 분들이 있습니다. 물론 이런 경우에는 특례에 의하여 2개월간 원래의 재류자격이 있는 것으로 간주되기는 합니다. 그리고 이에 따라서 2개월간의 기간사이에 일시적으로 출국하거나 및 재입국을 하는 것이 불가능하지는 않습니다. 그러나 이것은 어디까지나

출입국관리 및 난민인정법에 의한 것이기 때문에, 다른 법률에 의하여 별도의 불이익이 있을 수 있습니다. 예를 들어 주민등록이 있습니다. 주민등록법에 의하면, 재류기간이 끝난 시점부터 다시 허가를 받기까지 주민등록에서 등록사항이 모두 삭제됩니다. 따라서 주민등록을 전체로 한 모든 권리가 사라지게 됩니다. 그 권리의 중 하나가 국민건강보험입니다. 주민등록에서 삭제되면, 국민건강보험의 혜택을 받을 수 없기 때문에, 병역이나 약국에서 치료비의 전액을 지불하게 됩니다. 이 경우, 재류자격

이 부여 될 시점 이후의 초과납부 보험료에 한해서는 돌려받을 수 있으나, 절차가 매우 번거롭습니다. 최근에 주민등록이 말소되어 보험혜택을 받을 수 없는 분들의 상황이 증가하고 있습니다. 재류자격의 갱신신청은 재류기간이 끝나기 2개월 전부터 가능하므로, 가능한 한 빠른 시일에 신청하는 것이 좋습니다. 기간이 끝나기 시점까지 마음속까지 갱신청을 하지 않았을 때 발생되는 혜택은 없으므로, 안정된 생활을 위해서라도 빠른 시일에 신청하는 것을 추천합니다.

행정서사 오가와 타츠히로

입국관리국에서 무료상담 비밀민수 **비자취득이라면!**

이민을 자발적 자청으로 신청하여도 **신청기간이 지났거나 만료되었습니다. 신청을 할 수 없습니다.**
(만료신청도 대안(재입국)이 없습니다)
영국(영국)이 출국한 지 얼마 지나지 않았더라도, 가능하지 않습니다!

○ 회사를 만들어 일본에서 사업을 하고 싶으신 분
 ○ 직업을 바꾸어 비자의 변경 등으로 불만하신 분
 ○ 유학에서 귀국(비지니스)비자로 변경하고 싶으신 분

<http://office-ogawa.jp/>
<http://office-ogawa.jp/index.html>

▶ **30분내 신청서 작성 완료**
 비용: 1건당 **5,400엔** (세금포함)

■ 10년 이상의 경력을 보유한 독자 소프트웨어 (신청건당 약 3,000엔)
 ■ 신청서 작성만으로 다른 서류 간단 해결

STEP 1/ 영권과 재류카드 사본을 메일·팩스로 송부
 STEP 2/ 신청서 작성
 STEP 3/ 서류에 필요한 추가 내용 확인

특별대행사/외국·출장사/사회복지조사부서
 가맹단체: 동양경제연구소 신주무차부

오가와사사무소
 〒160-0023 東京都新宿区百人町1丁目18番4号

0120-616-641 (한국어) 080-1039-0008

프린터대행 | 무료상담 | 카카오톡 | 카카오톡 사용가능 | 신용카드 | VISA | JCB | ICBC | NH

행사 ★당일 면회 가능 (도쿄근교)★
 조기석방, 형사변호, 법정변호활동, 보석수속, 피해자와 합의협상
 그 외의 행사사건으로 고민하시는 분들 주저마시고 전화주세요.

민사 교통사고, 채권회수, 손해배상, 부동산관련 (임대차, 매매), 노동문제 (임금, 산재), 킨린트러블, 화해협상, 민사소송수속
 가족법률문제 (이혼, 친권, 상속, 유서)

입국 각종 재류자격 허가, 변경, 갱신, 재류특례허가, 입국관리국가속행, 행정소송



아카사카산오 법률사무소 赤坂山王法律事務所
 弁護士 牛田 喬允(후지다 타카마사) (第二東京弁護士会所属)

24시간 전화가능, 한국어·중국어 대응가능
080-3727-6116(SB) / 080-6883-7117
 〒107-0052 東京都港区赤坂2-13-19 多聞堂ビル6階 赤坂山王法律事務所

도쿄카미야초 종합법률사무소 東京神谷町綜合法律事務所 TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“변호사가 (직접) 한국어대응 가능”

東京神谷町綜合法律事務所 TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

변호사 오규성 第二東京弁護士会所属

개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...
 외상거래에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대리 변호사 명의의 내용증명통지서를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소의 지불 촉촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소의 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본안재판 및 강제 집행

자제한 내용은 아래의 연락처로 문의해주시고, 상담은 오규성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 メトロシティ神谷町5階 <http://www.tkm-law.com/index.html>

TEL : 03-3433-7722 FAX : 03-3433-7733

차용화

공인회계사 사무소

젊은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계

결산조정, 사무대행
회계감사, 창업지원

세무

세무상담, 세무신고
조사대응, 상속상담

법무

비자신청, 회사설립
법무상담, 허가신청

일본공인회계사협회회원
일본세무사회연합회회원
일본행정서사회연합회회원



東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号室

상담시간 / 9:15~17:00 **한국어상담가능**

TEL 03-6206-1953



행정서사

YANG 법무 사무소

- 재류자격 취득·갱신·변경 수속
- 유학·가족체제·일본인 배우자
- 영주·정주·귀화
- 경영관리비자
- 기술·인문지식·국제업무·기능



090-1793-5805

TEL. 045-513-2681

(양 행정서사 직통전화)

神奈川県横浜青葉区もみの木台9-22

오세인 행정서사사무소

● 결혼비자(불법체류자, 여권분실하신분 가능)

- 영주·정주·귀화
- 경영관리비자·비즈니스비자
- 회사설립

● 기타 각종 비자 신청

- 결산 세금신고 (세무사)
- 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- 오직 및 각종 서류번역
- 혼인관계 증명서, 가족관계 증명서,
- 기본등록서(구 오직등본), 영사관 발급대행
- 토요일·일요일 상담 가능

Tel 03-3505-5788 Mobile 090-4705-9133

Fax 03-3505-5787 한국 070-4063-5992

東京都港区赤坂2-13-8-405

브라스텔 프리페이드 SIM 신상품! 90일간 음성+데이터통신 4G/LTE

음성유심10분간국내통화300회

통화료무료

매일 +447 → 3GB 데이터통신

*통화 요금과 100Mbps 이하

Ymobile
서비스
자료

brastel
PRE PAID
SIM

통신비: 30일요금
6,500 (세금포함)

(세금포함) 3개월간 = **19,500** (세금포함)
2.2년

20th brastel

브라스텔 고객센터 센터
03-5637-5907

○ 상담시간 (일요일·축일은 제외)
평일 09:30~19:00 / 토요일 10:00~18:00
○ E-mail: korean@brastel.co.jp

Ymobile
서비스
자료

국제전화

한국

거우!!

6초 2.2년

2.2년

Brastel Prepaid SIM取扱店

総務省登録修理業者

リンゴ屋

iPhone修理専門

リンゴ屋ドゥンキョーテ新宿店

営業時間: 12:00~21:00 (年中無休) TEL: 03-6273-8012



リンゴ屋ドゥンキョーテ新宿店

ハント5月号 修理代割引 1,000円OFF券

来店時に修理費用より割引させていただきます。

※キャンペーンとの併用不可

©2017 株式会社リンゴ屋

PARK PALACE
Pyongyangdong

세계각지에서 조국의 위상을 드높이신 **해외동포 여러분**
대한민국 최고의 전통부촌
평창동으로 모십니다.



호텔식 프리미엄
주거환경
원스톱주거서비스 제공

- ▶ 163세대 프리미엄 호텔식 풀옵션 주택
- ▶ 다양한 평형대의 20여개 실가 공급
- ▶ 황포동한동막, 스크린공포장, 복카페, 식당, 휘트니스센터, 예능실습실 안비
- ▶ 모든 부대시설 무료 이용 (식당은 합인)
- ▶ 최첨단 보안시스템 구축 (CCTV 100여개, 카드키출입)



■ 위치: 서울시 중로구 평창동 153-3 ■ 연면적: 16,181.05㎡ ■ 규모: 지하2층, 지상5층 (164세대)



즉시! 입주가능
매매 / 전세 / 월세

동경대형 사무소

문의: 090-9124-7548

담당
홍

유학안내

취업안내

- ▶ 일본어 학교 소개 (10월학기/1월학기생 모집)
- ▶ 아르바이트 소개/취업안내
- ▶ 해외유학안내 (호주/영국/미국/캐나다 외)



상담환영

(주)글로벌로드 Tel: 03-6265-9300
(월-금 09:00 ~ 18:00)



아르바이트 모집

- ▶ 직종 : 음식점 (점장/홀/주방/주방보조/레지/상품전열 외)
- ▶ 위치 : 신오쿠보
- ▶ 급료 : 시급 ¥1000~
- ▶ 시간 : 시프트제 / 고정제

- ▶ 직종 : 목수/운전/인테리어/전기/간판공사
- ▶ 급료 : 1일 ¥12000~

담당 Tel: 03-3208-1033 내선 32번

— 가게 매매 —

· 위치: 신주쿠구 소쿠인도오리, 정터 옆
· 2층, 13평
· 현재 잇사치영업중
· 업종 변경 가능
· 야경 18만엔(세금 별도), 보증금 200만엔
090-2236-6114

— 한국식당 매매 —

· 위치: 동경 아다치구 다케노조카
· 대면 1층, 36평, 모든 시설 완비
· 한국 국, 단골층 인계 가능
(종업원, 주방사, 우체국, 한국대사관 등)
· 야경 29만, 보증금 170만, 시설비 300만
080-2555-1150

동서부동산 **가게 사고 팔고**
가게 매매는 전문중개업소인
동서부동산에 맡겨주세요
03-6205-6565 / 080-9665-6411

東京都知事(1)第1109号
**가장 신뢰할 수 있는
코아부동산**

사무실, 야키니쿠
가정요리 임대 및 부동산 매매
대출 · 론 상담 (영주권 OK)

일본전국OK!



有) コアシステム 東京支店 東京都中央区新富2-19-7 新富ビル6F
TEL. 03-5155-5361
FAX 03-5155-5364 年中無休

<p>가정요리 (186)</p> <p>아키사키역 1층/ 22평/ 야경47만엔 보증금400만엔/ 레이킹1개 양도비 있음 TEL 03-5155-5361</p>	<p>가정요리 (218)</p> <p>이케부쿠로 B1F/ 20평/ 야경71만엔 보증금700만엔/ 레이킹1개 현영업종/ 양도비 있음 TEL 03-5155-5361</p>	<p>야키니쿠 (222)</p> <p>신오쿠보역 5분 1층/ 10평/ 야경13만엔 보증금130만엔/ 레이킹2개 현영업종/ 양도비 상담 TEL 03-5155-5361</p>	<p>야키니쿠 (223)</p> <p>우에노역/ 30초신주쿠역에서 13분 2층, 17평, 26만엔/ 36식타이틀 9개 보증금240만엔/ 레이킹1개 현영업종/ 양도비 있음 TEL 03-5155-5361</p>
<p>야키니쿠 (225)</p> <p>하미야초역 3분 1층/ 27평/ 야경54만엔 보증금600만엔/ 레이킹1개 현영업종/ 양도비 있음 TEL 03-5155-5361</p>	<p>가정요리 (228)</p> <p>우에노역 5분 1층/ 15평/ 야경70만엔 보증금650만엔/ 레이킹1개 현영업종/ 양도비 있음 TEL 03-5155-5361</p>	<p>스나크 (236)</p> <p>가부키초 2호메 3층/ 10평/ 야경23만엔 보증금100만엔/ 레이킹2개 현영업종/ 한국시장에서 가까운 TEL 03-5155-5361</p>	<p>물판 (237)</p> <p>동기호테 뒤쪽 1층/ 4평/ 야경11만엔 보증금 3개월/ 레이킹 1개 물만, 학교에 최적 TEL 03-5155-5361</p>
<p>오쿠로보도오리 (238)</p> <p>업종상담 1층/ 18평/ 야경50만엔 보증금350만엔/ 레이킹1개 현영업종/ 양도비 있음 TEL 03-5155-5361</p>	<p>야키니쿠 (239)</p> <p>1층/ 21평/ 야경42만엔 보증금/ 레이킹 있음 현영업종/ 양도비 있음 TEL 03-5155-5361</p>	<p>소쿠인도오리 (240)</p> <p>지하1층/ 21평/ 38만엔 보증금 350만엔/ 레이킹 1개 업종상담 현영업종/ 양도비있음 TEL 03-5155-5361</p>	<p>판매 맨션</p> <p>원룸 가부키초 2호메/ 28㎡ 판매액 1,650만엔 내부 확인 가능 TEL 03-5155-5361</p>

나카노구 **남녀 학생 환영! 야요이 하우스**

1인실 4만엔(中), 4만5천엔(大)
· 지하철 나사신주쿠 5분역역 도보 5분
· 주차가능 조출입 곳입니다.
· 각 방마다 냉장고, 책상, TV, 옷장, 침대, 인터넷(유선), 에어컨 완비,
· 과공원은 일세에 포함되어 있음. (실내 전기료는 사용량에 따라 별도 부과)
· 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 완비 (공동사용).
· 합실료 2만엔 (계약시에만 필요, 그외 일세 비용 없음)

카타구 **직장인 전용! 이타바네 하우스**

1인실 4만3천엔
· 아카바네역 도보 1분 · 2층
· 시설은 야요이 하우스의 동일 · 합실료 2만엔 (계약시에만 필요)

Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

ASIA GROUP
아이에 주택 판매
株式会社 アイエ 住宅販売
http://www.asia-group.jp/ https://aia-yuhan.co.jp/

주택, 맨션, 토지 매매 전문!!
비공개 물건 다수 보유!!

금리가 낮은 지금이
주택, 토지를 구입하실
찬스입니다.

예시1 2,800만엔 4LDK 신축 단독주택 ⇒ **현재 매대시 매달 75,880만엔!**
위 금액이 부당스러우신 분
예시2 사이타마 3LDK 중공 맨션 (약1830만엔) + 리움 (약 300만엔)
⇒ **매대시 매달 2~3만엔!**

● 東京都知事(1)第91506号

**초기비용 저렴한
물건다량 확보**
시키징, 레이킹, 중개수수료 0

외국인환!
갱신료! 보증금~~無!~~
레오파레스 UP 상담

신생활 서포트
인터넷신청서,
현금취대
15,000엔개시액

한국인 전문상담
정확한상담·계약
외국인 심사OK, 친구소개먼트
외국주변물건 다량확보
KJ부동산과 함께하는 무위험한 선택

外国人が信頼できるKJ不動産
KJ不動産 kjdongyumo
03-5332-5470
외국인환용 KJ부동산에서 상담을 받으세요

로 상담가능 / 조건 충족하시면 전액대출 가능

도쿄, 사이타마 물건 파실분 → 매각 상담, 서포트
한국인담당 박 nianiaist 090-9966-2257
日本 宅健取引士 資格保有 | 한국 공인중개사 자격보유

동경한국치과 한국어로 설명 진료 KIM 치과클리닉

KIM 치과클리닉 의료정보 "논크라스프렌처"

"외제에 낫은 금속부분이 참패이다..." "티 없이는 외제가 있으면..." 이라고 생각하시는 분이 많이 계신데요 생각됩니다. 지금까지는 외제에 사용하는 크롬코발트합금 금속으로 되어 있어, 외장층 바로 보기가 좋지 않았습니다. 논크라스프렌처는, 스미일 골드 스트림을 사용하여 빛나는 심미성이 뛰어난 외제입니다. 금속을 사용하지 않기 때문에, 눈에 띄지 않고 심미성이 뛰어나고,



논크라스프렌처

이런 분에게 최고입니다.

- 외제의 금속부분이 신경이 쓰이는 분.
- 외제를 더 가볍고 얇게 하고 싶은 분.
- 외제가 잘 깨지는 분.
- 보철을 외제의 위화감이 신경이 쓰이는 분.
- 금속 알레르기가 걱정되는 분.

※ 외제의 뜻에 따라서는, 보철용 위화 금속을 사용하는 일이 있습니다.

논크라스프렌처의 이점

- 외제를 깰고 있다 싶 주변 사람들이 재깰까 걱정입니다.
- 심미성(외관)이 뛰어나고,
- 외제를 얇게 할 수 있으므로, 위화감이 적습니다.
- 금속을 사용하지 않기 때문에, 음식 알레르기 의 걱정이 없습니다.
- 외제의 외관 잘 깨지지않, 충치생 제거가능 부러지지 않습니다.
- 얇고 금속이 없기 때문에, 매우 가벼우며, 착용이 편리성이 좋습니다.

논크라스프렌처의 장점

- 낫아 있던 치아 상태에 따라서는, 적용이 되지 않는 것이 있습니다.
- 일반적인 외제에 비하면, 높은 기술과 정밀이 필요합니다.
- 외제를 얇게 할 수 있으므로, 위화감이 적습니다.
- 견본 보철은 적용되지 않습니다.
- 수나나 조정이 어려우며, 종류에 따라서는 수리, 조형상 치과영역에 맡겨야 할 경우가 있습니다.
- 또, 신경에 따라서는 다시 만들어야 할 경우가 있습니다.

동경한국치과 KIM 치과클리닉
Tel.03-3207-8461

http://kr.kimdentclinic-tokyo.com
주소: 우정10-134 / 오후14 ~ 19시
휴일: 매주 목요일, 일요일, 휴일



임대 매매 관리

— 동경한국인학교 주변 맨션 —



나나부동산

(株) K・D・C
http://cafe.naver.com/hana7house



Tel. 03-6457-3695
Fax. 03-6228-0152
E-mail. nana7house@gmail.com ID: nana7house
〒169-0072 東京都新宿区大久保1丁目1-2 晋藤3F

아카사카부동산

방·점포

찾아드립니다

야끼니꾸

가정요리

구 합

신용 성실 신속 대응 / 일본전국 OK
부동산 문제 출장 상담합니다

東京勤務所 (1) 番 99637 号 (公社) 全日本不動産協会会員 (公社) 不動産保証協会会員
〒107-0052 東京都港区赤坂6丁目4-15-401 TEL:03-6441-3980
株式会社 赤坂不動産 担当:090-6142-3034

東京勤務所 (1) 番 94638号
Daim 카네다 카네다 일생사모

貸賃・売買・管理 イ一不動産

10년이상 24시간 상담 가능
JRE JRE JRE
UR 都庁直轄 UR 임대사업
UR 임대사업
UR 임대사업
UR 임대사업

일생사모 부동산·유학

일본에서 성장하는 사람들의 모임
“일본 유학은” 일생사모와 함께
일본 유학에 필요한 세무등의 상담이 가능합니다.
일본어 불문 일본어 불문 일본어 불문

株式会社 ILENGSAMO
Tel. 03-5937-5548
http://cafe.daum.net/livingjapan

- ### 임대
- 4-5만원**
20M 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000)
 - 5-6만원**
50M 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000) 홈플러스주점 상가(100000)
 - 8-10만원**
2013년전후 아파트(100000) 아파트(100000) 아파트(100000) 아파트(100000) 아파트(100000)
 - 6-7만원**
10M 아파트(100000) 아파트(100000) 아파트(100000) 아파트(100000) 아파트(100000)

東京都知事登録旅行業3-6006号
(社)日本旅行業協会正会員

한국전 중국전 전문여행사

毎日旅行

매일 여행도

成田-仁川 ¥15,000* 羽田-金浦 ¥20,000*
成田-釜山 ¥19,000* 大阪-仁川 ¥16,000*
成田-濟州 ¥25,000*

항공권을 구매하신 분들께 5% 면세권 발급권을 드립니다. **여직원 모집(조선족 대학원)**
振込先: みずほ銀行 新橋支店 普通通 2461380 毎日旅行(株)
*요일: 09:30~19:00(연말) *휴무: 09:30~18:30 *영업시간: 평일 09:30~18:30 토요일 10:00~15:00

Tel.03-3501-5544
Fax:03-3501-5538 softbank(후루)090-9143-4295

동경도지사등록여행업제3-7132호
일본전국제여행업협회 정회원
주)일본드림스타여행사

 정말 **싼** 해외항공권

개인+법인+단체항공권전문 / 중국비자대행

090-8582-8282
03-6869-8282 wc858282

 **일본-한국+전세계 비즈니스 대행**
1일국제항공택배/한국+아시아 전지역
귀국택배/국제이사/국내이사/불용품처리

Across No.1  TRAVEL  by HIS

觀光庁長官登録旅行業第724号

아크로스 넘버원 트래블

by HIS

★한국어로 문의 희망하시는 분!
★보다 저렴한 티켓을 찾으시는 분!
★좌석이 없어서 고민하시는 분!
★작적스런 출장 일정이 갑작스런!
★해외여행을 계획중이신 분!

국내여행도 연락주세요!
패키지투어도 OK!
항공권도 OK! ★세금포함도

이달의 추천 상품 ▶ 나리타-인천 12,000엔~ ▶ 하네다-김포 15,000엔~
▶ 나리타-부산 11,000엔~ ▶ 나리타-제주 18,000엔~

신주쿠본점 03-3200-8871
동경·기타: 03-5500-9999 *휴무: 평일 11:00-17:30
영양: 03-5500-9999 *휴무: 평일 11:00-17:30

JUST카카노바비지점
신주쿠본점: 03-5292-2601
kellyjyang just015b

오쿠보 플래너
동경·기타: 03-6871-9260
영양: 03-6871-9260
his552 accno1

자연과 함께하는 온천/산림욕

藪の湯 元湯 恵みの里

야부노유 모토유 메구미노사토 (旧 鈴木旅館)

예약 접수중! 4/11 OPEN

야부노유 모토유 메구미노사토는?
藪の湯는 보기드문 경식염천(微食塩泉)으로 염도가 없었던 예로부터 많은 사람들에게 위장에 좋은 명탕으로 신앙에 기원을 정도의 인기가 있었습니다. 藪の湯의 뒤에 있는 원천이 솟아있는 곳에 바위굴을 파서 원시적인 방법으로 입욕과 음용이 이루어졌습니다. 그 후 메이지 2년(1867)에 鈴木左衛門이 선대부터의 주조법을 그만두고, 원시적인 노력과 많은 사람들의 기대 속에 여간 건설을 나갔습니다. 이후 마을에서 떨어진 이 조용한 산속의 정원은 많은 소생기와 화가로부터 사랑받는 곳이 되었습니다.

올대단 미나미알프스의 산맥과 북으로 八ヶ岳에서 湧ヶ岳에 펼쳐지는 아름다운 산맥의 피노리아는 그야말로 드라마틱한 경관입니다. 大武川 계곡의 침류까지 아름다운 조화된 자연 속에서 편안한 휴식을 즐기세요.

입욕 효과
신경통, 만성 소화기병, 근골격, 관절염, 야생초, 오심강, 치통, 수축성, 병후 회복기, 피로 회복, 화상, 만성 피부병, 허약 아동, 만성 부인병 etc

음용 효과
위장병, 만성 소화기병, 만성 편두통

오시는 방법
新宿駅から 中央線(山梨・長野方面)特急 あずさ日野春(각 역차), 甲斐(일본 특급 정차) 등 가까운 역의 도착 시간을 가르쳐 주시면 마중나가겠습니다.

1박 2식 (1인)
10,800엔~

▶ 한국 일본 요리 모두 가능
▶ 4계절 모든 시즌 영업
▶ 단체 대환영
▶ 장기 체류 대환영

주변 볼거리
카리야마엔도리점, 술마루, 야마타리 잔디마루, 오지리야마 제지

Tel.0551-35-2525 やまなしけん ほくとし わかわちようやなぎざわ
山梨県北杜市武川町柳澤3972-66

에이스 종합통신

와이파이 · 유심 · 휴대폰

렌탈전문점

삼삼오오 친구 이벤트 : 친구 3명 소개 시 요금 천원 할인, 5명 소개 시 요금 무료.
(친구 2명 소개 시 소개비 무료 할인, 3명 소개 시 소개비 무료, 4명 소개 시 소개비 무료, 5명 소개 시 소개비 무료)

Free 비저 無 약정

메이저 통신사(AU) 품질 그대로!! **AU 스마트폰**

데이터사용량 통화요금 LTE 7GB 20엔/30초 (01사-기사 au간 통화 무료)

월 사용료 5,500엔 (소시세, 통화료 별도)

가입비 회선선납비 보증금 3,000엔 3,000엔 10,000엔

★ 복잡한 절차 없이 그 자리에서 개통 가능한 AU 스마트폰



특별 EVENT
매월 5,000엔분 무료통화제공

휴대폰 렌탈

월정액으로 사용 가능한 렌탈 휴대폰

보통형 5,000엔+기금1회 10,000엔 = 15,000엔
프랑 월기분료 통화요금
기금 1,980엔 2019.03.31까지
7,000엔선정 7,000엔 1회선 1회선

*연간 선불결제 1회, 1회당 선결제 1회, 1회당 선결제 1회, 1회당 선결제 1회

저렴하게 사용하는 데이터 전용유심 LTE 5GB

월 3,000엔

- 가비 3,000엔
- 유심 3,000엔
- 초기금 3,000엔

데이터 사용료: LTE-5G/1개월
 *연정액사용료: 1회 3,000엔 총연료 30일간 연정사용

A*03-LG070

아이클러스 LG070전화기

A*03 아이클러스 4개 어디서나 사용 가능
A*03 아직도 비싼 (외국전화료 쓰는디구요?)
아이클러스 LG070 전화기?

월정액 10,000엔+기금1회 10,000엔 = 20,000엔

2n듀오폰

일본 최대 2n 듀오폰 렌탈 전문점

월 기본요금 900엔/월

2n 듀오폰 렌탈 전문점

비저, 약정 無

한국에서 사용하던 휴대폰 그대로 일본 휴대폰으로 사용 가능한 "소뱅선불유심"

한국에서 사용하던 내 스마트폰을 일본에서도 불편함 없이 편리하게 사용할 수 있습니다.

- 데이터 사용료: 30~4주제 5,000엔, 5,000엔
- 초기금: 5,000엔
- 통화요금: 일본(연간) 2,200엔, 해외(연간) 2,200엔, 한국(연간) 2,200엔, 미국(연간) 2,200엔
- 요금결제: 일본 전국에서 이용 가능한 프리페이먼트 충전식 이용(연간) 5,000엔
- 특징: 한국에서 신청서 제출 시 자동 연차로 일본 휴대폰 무료 대여

자세한 내용은 아래 문의처로 연락주시길 바랍니다.

(P)ACE통신센터 Tel 03-3205-7929 (R)ACE동영점 Tel 03-8668-5757 (I)ACE대리점 Tel 051-010-0208
 카톡ID: ace32057929 카톡ID: ace32057929 카톡ID: ace32057929

한국어행·출장의 필수품

1 한국 스마트폰 렌탈

월정액 5,000엔+기금1회 10,000엔 = 15,000엔

2 한국 전용유심 렌탈

월정액 3,000엔+기금1회 3,000엔 = 6,000엔

평생 쓰는 비즈니스 전화번호 ACE 키 폰

일본 최대 2n 듀오폰 렌탈 전문점

월 기본요금 900엔/월

비저, 약정 無

가입비 면제 이벤트

인터넷 선만 꽂으면 일본 어디서나 사용하고 편리하게 한국으로 통화 할 수 있는 렌탈070 인터넷 전화 일본에서 장난기로 체재하시는 분들에게 역점성이 담긴 개통해 드리고 있습니다.

▶ 렌탈플랜
 가입비: 5,000엔 *기금: 5,000엔
 월 사용료: 2,580엔(20시간) / 1,980엔(15시간)

▶ 특징
 - 렌탈070 전화기 무제한 무료통화 - PC가 없어도 인터넷 회선만 있으면 설치 가능
 - 통화제한 우수, 발신/수신(고유번호) 가능 - 국내/네시, 시외, 휴대전화와
 - 국제250개국 통화 가능 - 한 통화당 제한없음 - 국내 해외요금 적용
 - 국제 및 PBX연결용 - 화/발신 가능 - 인터넷 전용 전화번호 제공

株式会社
ACE
 http://www.acejp.kr
 http://www.acejp.kr 에 오시면 자세한 상담설명과 사용방법, 키맨출력카드 충전 방법이 안내되어 있습니다.

2J 밍핏폰

월 7,000엔 무제한

일본 최대 2n 듀오폰 렌탈 전문점

월 기본요금 900엔/월

비저, 약정 無

렌탈 무선인터넷

월 7,000엔 무제한

일본 최대 2n 듀오폰 렌탈 전문점

월 기본요금 900엔/월

비저, 약정 無

가장 안전한 인터넷 신청

인터넷 신청은 에이스에서

★신뢰 신청 가격에 힘입어 합니다★

- 인터넷+한국070 일본5천 원신
- 인터넷+한국070 로선전화(유선전화 시 포함)

ACE 통신 센터

1. 전화로 상담 가능
 2. 인터넷 신청 가능
 3. 방문 상담 가능
 4. 키맨 출력 가능
 5. 키맨 충전 가능

당신의 새로운 통신요금책 마이온

050 일본번호를 내 휴대폰에...
 충전카드 3,000엔 월기분료 600엔

월정액 사용료: 1회 3,000엔 총연료 30일간 연정사용

전용요금 할인으로 내 휴대폰 090, 090에서 사용 가능
 - 한국 휴대폰에 월 090연료 별도 수납, 발신 가능
 - 한국 휴대폰에 월 090연료 별도 수납, 발신 가능
 - 090연료 별도 수납, 발신 가능

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-4-5 ライオンズマンション新大久保406号
03-6868-5757, 03-3205-7929
080-7009-9310, 080-7006-0878
 KAKAO TALK ID: ace32057929 한국LG070 070-8692-2207



【インタビュー】

기획기사. 한류 피아니스트 크리스 김 인터뷰

Pianist *Kris Kim*피아니스트 크리스 김
일본에 상륙하다 ♪

크리스 김은 보스턴에서 김정자 교수(Boston Conservatory), Ida Mazo-Shlyam 교수(Longy conservatory of music of BARD College)에게 사사받고, 본가인 싱가포르 및 말레이시아로 귀국하여 클래식 베이스 크로스오버 음악으로 2012년 화려하게 데뷔 후 K-pop Pianist로써 K클래식의 한 획을 그었다고 평가 받으며, 현재까지 많은 사랑을 받고 있다. 동시에 아시아쇼팽국제콩쿨 최연소 심사위원 역임 및 UCSI 출강을 하며 K Conservatory of Music 음악원의 원장을 역임하며 후학양성에도 힘을 기울이고 있다.



진 도아리랑, 왕벌의 비행, 라 캄파넬라, 강남스타일, 섹시러브, 으르렁, 등 장르를 불문하고 크로스오버로 재해석 재편곡으로 아시아에 '딱심'이라는 별명이 붙을 정도로 아시아에선 독보적인 자리를 유지하고 있으며, 더 나아가 감미롭고 담백한 보이스의 소유자로, 보컬리스트로 2015년 싱가포르/말레이시아에서 데뷔하여 활동 중이다.



일 본 정식 데뷔를 앞두고 신주쿠에 노블 뮤직 스튜디오를 개원, 연주활동 및 후학양성활동에 열의를 쏟을 예정이다. 향후 일본에서 그의 행보가 기대된다.



* 제자들과 함께하는 공연 모습



노블 뮤직 스튜디오 新宿区余丁町12-33



Hikaru@noblesseholdings-jp.com



070-4433-6933



Pianist Kris Kim



Kris Kim Pianist

古物許可 東京都公安委員会:第304361208919号
 高価買取 現金・即日 不用品片付け

リサイクルセンター

ボム

- ★ 불용품 정리
- ★ 에어컨 철거
- ★ 가구 이동

※연동부후 언제든지 전화상담 가능합니다.
 영업시간 10:00~20:00

東京都新宿区大久保2-5-20
0800-8000-884

Pちゃん이사

- 이사 / 에어컨 공사
- 중고가전 제품 판매
- 불용품 처리
- 공방 미장



藤沢 西口 3分 合同会社 KYOJIN
090-8460-6668
070-2185-8858

iPhone 수리

이 광고를 가져오시면
1,000엔
 할인해드립니다!!

상담하세요

화면 교체 (画面取替) ¥7,800~
 배터리 교체 (バッテリー交換) ¥5,000~

※ 자세한 내용은 매장 직원이든 문의해주세요.

リン工房 ID: ringodsqj
 OPEN 12:00 CLOSING 21:00
 〒2-ドンホーテ新宿店 幸町4丁目

03-6273-8012
 www.iphone-repair-shinjyuku.com

일본어가 가르쳐드립니다.

번역 · 통역 OK!
 ★ 개인 또는 그룹 가능 ★

유명한 강사/교원/특수업종 경험
 월수 · 요일 · 시간대 조절 가능
 개인/단체/기업/교과목 모두

1시간	1시간30분
1인 2,500엔	3,500엔
2인 3,500엔	4,500엔

한국어(한글) 090-1100-7066
 오스기 유미코 090-8850-9606

유학 / 아카데미 하우스

- ☑ 수시 입학가능 (1월/4월/7월/10월학기)
- ☑ 편리한 교통 (신주쿠에 위치)
- ☑ 학력과 관계없이 입학가능
- ☑ 장학금 10만엔 (선착순 15명)
- ☑ 기숙사 완비
- ☑ 단기 어학연수 3개월 코스 매월개강

아카데미 유학
 〒169-0075
 東京都新宿区高田馬場4-9-2
Tel. 080-2384-6677

외사대 早稻田 デコンドースクール

시간	월~금	시간	토
14:20~15:20	영어의 기초 (영어: 기초반)	11:30~12:30	한국어 기초 문법 교재
15:30~16:30	영어의 기초 (영어: 기초반)	14:00~15:30	영어 회화
17:00~18:00	영어의 기초 (영어: 기초반)	14:00~15:30	영어 회화
18:20~19:20	영어의 기초 (영어: 기초반)	16:00~17:30	영어 회화 (실용영어 / 실용 문법)
20:20~21:20	영어의 기초 (영어: 기초반)	18:00~19:30	영어 회화 (실용영어 / 실용 문법)

입학비 6,000엔 (税込)
 주 1회 코스 10,000엔 (税込)
 주 2회 코스 11,500엔 (税込)
 주 3회 코스 12,000엔 (税込)

세무사: 14:20~15:20종업, 15:30~16:30종업, 18:20~19:30종업
 ※ 체대·경향행정학과 등 단원이 필요한 입사시 모집부 H.P: 012-0055 東京都新宿区余丁B1-7
 ■ 姉妹校: 新大久保語学院 (韓国語·英語) 新大久保語学院 TEL: 03-3354-2339

DAEWOO 대우 다목적 김치냉장고

하나를 더하고, 또 하나를 더해, 새로운 하나가 되다!

독특한 냉각 기술로 신선한 냉장과 빈틈없는 냉동까지 완벽하게 하나로!
 대우 다목적 김치냉장고로 나만의 스페셜 라이프를 만들어 보세요!



이온프레쉬 항균제 장착!

※ 상기 사진은 이미지입니다.

103L 대용량!!

¥59,800 (税別)
 (배송/설치비 무료 캠페인 중!)

다목적 기능: 김치냉장고, 냉장·냉동·냉동실 (냉동실1~5칸), 냉동실2
 ※ 냉동실2는 냉동실1과 연결되어 냉동실1과 함께 사용할 수 있습니다.
 ※ 냉동실2는 냉동실1과 연결되어 냉동실1과 함께 사용할 수 있습니다.

냉장·냉동: 이온 프레쉬 항균제 장착!
 드로올림: ABS/PA (ABS/PA) (ABS/PA)
 공기 정화: 공기 정화/탈취기능 (2·2)
 다목적 미스트(냉동실2칸)
 간편 냉각

※ 이온 프레쉬 항균제 장착: 이온을 이용하여 공기 중의 세균을 살균·제균하여 공기 정화 기능을 향상시킵니다. ※ 이온 프레쉬 항균제 장착: 이온을 이용하여 공기 중의 세균을 살균·제균하여 공기 정화 기능을 향상시킵니다.

냉장·냉동실

냉장·냉동실은 냉각·냉동실과 연결되어 냉각·냉동실과 함께 사용할 수 있습니다.

냉동실2칸: 냉동실2칸은 냉동실1과 연결되어 냉동실1과 함께 사용할 수 있습니다.

냉동실2칸: 냉동실2칸은 냉동실1과 연결되어 냉동실1과 함께 사용할 수 있습니다.

냉동실2칸

냉동실2칸은 냉동실1과 연결되어 냉동실1과 함께 사용할 수 있습니다.

냉동실2칸: 냉동실2칸은 냉동실1과 연결되어 냉동실1과 함께 사용할 수 있습니다.

냉동실2칸: 냉동실2칸은 냉동실1과 연결되어 냉동실1과 함께 사용할 수 있습니다.

구매 문의 03-3865-7730 振込先 三井東京UFJ銀行 錦糸町支店 (支店コード082)
 Fax.03-5395-1234 영업시간:9:00~18:00토,일,공휴일후유) 口座番号: 0474555 (普通) 口座名: シーエスダイワハンパ(カ)

해 외 송 금
의 새로운 형태를 추구합니다!
보다 싸게! 보다 빠르게! 보다 안전하게! 보내시는 분의 마음도 함께 보내 드립니다.

★**송금수수료**★
5만엔까지▶500엔 100만엔까지▶1,000엔

Money Transfer 株式会社 C&B 〒104-0033 東京都中央区新川 1-7-3 ウインド新川ビル 4 階

03-4570-2220 / 080-4119-4700

서비스 URL www.oneremit.co.jp | 이메일 주소 hana@oneremit.co.jp | 팩스 03-5539-4008

영업시간 평일: 9시~18시 (당일 송금 17시까지) / 토요일, 공휴일: 10시~16시 / 일요일: 휴업

株式会社 C&B가 한국 송금을 시작합니다!

주식회사 C&B는 토막스재팬의 한국 전문 대리점입니다.

한국송금 스타트 캠페인
첫회송금 / 송금수수료 무료 실시

송금 의뢰 순서

- STEP1 해외송금 서비스 회원등록
- STEP2 회원증 발급
- STEP3 송금신청
- STEP4 송금완료

디자인에서 인쇄까지 デザインから印刷まで

정성을 더해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!
ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がりに!

스탬프카드 전단지 메뉴 카탈로그 포스터 명함
スタンプカード チラシ メニュー カタログ ポスター 名刺

한터애드 新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401
E-mail : hanto8102@gmail.com TEL/FAX **03-6205-5138**

Digitel 연체 어디서나 더욱 편리하게 해외송금 피드백 디지털

해외송금 ₩ ↔ ¥

세계적인 송금회사 MoneyGram 전세계 200개 국가와지역에
머니그램과 업무 제휴 송금 및 역송금 가능, 구좌없이도 수취 가능

수수료 500엔~
최단 30분 송금 실현
수취 수수료 무료
수취전용구좌 등록 실시중 (등록시 송금신청서 필요)

2016년부터 자동송금서비스 실시!!! (三井住友銀行과 郵貯銀行선택 가능)

송금 절차 1 수취인 등록 (1인당 2건까지) 내 수취인 등록 가능 → 2 지정 수취인에게 자동 송금 → 3 자동 송금전용 구좌로 입금 → 4 송금 명세는 지정 메일로 발송

Digitel 상담문의 03-3362-0702(0703) 팩스 03-3362-0770 ID: digitel0770
주식회사 디지털 송금사업부 東京都新宿区百人町1-20-22 第2ムサシノビル 2F
오쿠보 점포 (와이모바일 숍) 東京都新宿区百人町1-17-4 Tel. 03-5348-4416

한일교류센터 in 히가시 신주쿠 오픈!



한국인과 일본인의 만남!

일본어 교실 한국어 교실 영어 교실

개인레슨, 그룹레슨, 시험대비반, 교류회
진행중입니다.

한국인 전용
NAVER CAFE

日本人専用
LINE BAND

보다 자세한 내용은 한일교류센터 카페에세
이벤트 진행 중! NAVER | 밴드 | 밴드 | 밴드

kannichi3533

03-6868-3533 / 090-7241-3533



한일 교류회가 매주 3회~
열리고 있습니다.



정말 **싼** 해외항공권

in 월드크로스 여행사

東京国際空港旅行事業部 1-7132号
日本全国旅行業協会 正会員
(株)ワールドクロストラベル

한국+전세계 | 당일항공권 | 개인·법인·단체전문 | 중국비자대행 | 관광가이드

빅이벤트진행중!

그 첫번째!



〈법인&기업판〉 *동경23구 + 인근지역
**레이저 프린터복합기
무료렌탈** (약 49만 원 상당)

월드크로스 여행사와 법인 계약 후
해외항공권을 3일 이상 구매하시면
교세라 A4 업무용 레이저 복합기 무료 렌탈해 드립니다
毎年 최대 3일 이상 구매하시면
최대 5년까지 무료 렌탈해 드립니다.(50대 한정)

월 렌트비 무료 / 추가 설정 무료 / 5년간 A/S 무료 / 복사 카운팅 없음
레이저 프린터(속도 빠름, 검증 완료) / 스캔 / 팩스 / 복사 / 네트워크
* 초기 부담액 : 38,880원 (초기 설정, 흑백 4천장, 컬러 4천장 토너 포함)
* 필요 서류 : 법인 등기부등본, 대표명함, 계약서 * 기계 파손, 분실 시 변상 있습니다.

그 두번째!

국제이사를 항공으로!!!

월드크로스 여행사에서 귀국 항공권을 구매하시는 분들께-
선박이 아닌 항공으로 짐을 이벤트 가격으로 보내드립니다.
(한국+아시아 1-2일 도착, 통관기간 별도)

5박스 : 39,000원 8박스 : 59,000원
10박스 : 69,000원 11박스 : ~~69,000원~~ 5,000원
(박스&테이프 무료제공)

가전 가구는 선박으로, 일반 짐은 항공으로
불용품도 처리해 드립니다.

보다 자세한 내용은 한일교류센터 카페에서 - 이벤트 진행 중!
NAVER 한일교류센터 in Tokyo

090-8582-8282
wc858282 03-6869-8282
〒160-0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル1F
(株) World cross 電話03-6457-3739(代表)

그외 서비스

보안카메라, 네트워크 카메라, 스마트폰에서 확인 가능



월1만円부터~

* A/S 확실, 믿고 맡겨주세요.

www.kokusaexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

海外引越・国際宅配便



0120-535-220

フリーダイヤル

海上

輸出入貨物 通関・保管・運送

航空



국제항공택배

항공편 EXPRESS SERVICE와
선 B/ECONOMY SERVICE
最大 60%安い!

귀국택배, 국제택배, 배송구매 운송대행



해상편 우체국과의 가격비교표 ※박스 무료 제공

	所要時間	價格	重量
〒 日本郵便 国際小包	3주 ~ 4주	¥11,300	20kg(미만)
해상택배	5~9일	¥9,500	25kg(미만)

※BOX SIZE : 横(43cm)×縦(43cm)×高さ(55cm)



해외이사·국내이사

● 해외이사 (각국 대사관 및 다수기업)

전 세계 190여 개국, 420여개 도시를 연결하는 Global Network를 통해 전 세계 어느 곳이라도 정확하게 Room to Room 서비스를 제공해 드립니다.

● 국내이사

저렴한 비용으로 확실한 서비스를 제공하겠습니다.

● 사무실 및 공장 이전

- 사무실 이전, 시설물이전설치, 파티션 및 통신서비스
- 공장생산설비, 산업시설물, 특수 장비, 자동화설비등의
이전 및 폐기

● 국내이사 자동차 운송통관 서비스

일본에서 구입한 자동차 편리하고 안전하게 보내
드리겠습니다.



● 동경 제1물류센터



● 동경 제2물류센터



● 오키야마 물류센터



● 오사카 물류센터

株式
会社

國際 express

KOKUSAI EXPRESS CO., LTD.

日本 (0 3) 5776-1180

韓国 (822) 3143-5555

お取扱い業務：通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上 航空輸出入業

東京物流センター：東京都大田区東海 4-2-3 横浜物流センター：神奈川県横浜市中区山下町 279-1 大阪物流センター：大阪府大阪市東区江之江港北 2-3-37



좋은가격, 높은 품질의
해외여행, 국제이사
일본 03-0120-535-220
한국 02-3143-6565
KVF 20년 전통의 종합여행사
(주)국제익스프레스

Digitel 전문 어사(다국어)와
개인승금 코드나 디지털

해외승금 ₩ → ₩

수출용 500엔~
환율 30% 상승
수취 수수료 무료

상담문의 03-3362-0702(0703)
오부부 대표 (영어모바일 환) 03-5348-4416

CE아니승금

해외승금

의 새로운 형태를
추구합니다!
첫회승금 승금수수료 무료 심사
4P 참조
TEL 03-4570-2220

삼성익스프레스

국내이사 장거리 이사 환급 사후실업 지원 이사 ·수령금 6,000원까지 ·공통이사·관할이사	국제이사 30% 환급 사후실업 지원 환급·일몰 국제이사 업무 전문
---	---

·각종 프락기 영거제(영거제)를 재 채정 가능
·중고 가전 제품 / 침 보온 영거제(영거제)도 보유
·이사비용 비합리 보정 <보통> 상환 24년의 노하우
대표 03-3205-9979 (신주부 센터)
합담 090-2665-3754 (24시간 상담)

(주)델타익스프레스

·국제제사 시 30% 환급, 해외이사 125,000 원까지 환급
·국내이사 시 집보온, 불용물처리, 에어컨
·합동이사, 관할이사
·합동이사 (10인선) 노후의 중고생애

03-3803-8282/090-3317-3236

정말싼 해외항공권

개인+법인+단체항공권전문 / 중국비자대행

090-8582-8282
03-6869-8282 wc858282

일본-한국+전세계 비즈니스 대행
1월 국제항공권/한국+아시아 전지역
귀국택배/국제제사/국내이사/불용물처리

NAVER! 한글교과서
히키사 신주쿠에
일본어 교실 오픈

대형 일본어초급,중급,고급
비즈니스 일본어
JLPT 대비반(N1,N2)

한국계열의 일본어강사 오부부도
일본어사건 전문입니다

상담 및 문의 : 안영교센터
03-6868-3533

동경한국치과 한국어로 설명 진료
KIM 치과클리닉

임플 구강 교정 심미 임플
치과 외과 치과 치료

진료시간 : 오전10 ~ 13시 / 오후14 ~ 19시
휴진 : 해수 목욕일, 당일일, 휴일일

신주부부부 주유방 옆으로 북가 부부부 건물 2층
03-3207-8461

일본어가트체트립나라

번역·통역 OK → 5P 참조

연구소유망 090-8850-9606
한국어여행(학) 090-1100-7066

컴퓨터 수리

노트북, 데스크탑, 복사기, 프린터 등 각종 컴퓨터 수리
PC용 소프트웨어/데이터 복구
(신주부부부 건물 2층)

080-5387-0818

부동산114

임대·매매·부동산
03-6205-6565 / 080-9665-4411

하시모토 세무사 사무소

橋本税理士事務所

기장 대행
·A타입 - 기장 일부 대행
·B타입 - 기장 전체 대행

결산 신고
·결산서 작성 - 신고서 작성
·법인서 신고

세무 이론
·월세 대책 상담
·세무 조사 대응
·상속세의 사전, 신고서 작성

연말정산
·연말정산료 발생
·합동조사업체로 학생 등
회사 설립 서비스

한국어·일본어 대응 / 사원여왕 / 아케부루마에 히키사구도 도보본

090-9821-5187, 03-6915-2097
〒170-0013 東京都豊島区東池袋2-63-1 東池袋/レス1007番

초고속인터넷 신청 접수

초고속인터넷
1Gbps부터
1,000메가

빠른 4~5층
100Mbps부터 시작
4500+

무선인터넷
220Mbps부터 시작
3600+부터 시작

유선인터넷
100Mbps부터 시작
3600+부터 시작

한솔텔레콤 TEL 03-3368-8571
카카오채널 ID: HANSOLJP
한솔텔레콤 HANTEL.COM

여행나무

할인 항공권 ID: tabinoki

리타라 <-> 인천 alleh kt 한국에서
아시아나 13,000엔~ 사용가능

※중국내선 항공권예외가능

Y 국내·해외 호텔예약
Y 중국·대만, 한국
Y 미국·한국, 유럽·미국
Y 공항여행 상품예약

http://www.tabinoki.net LG 070-4384-1258
Tel. 03-5604-1238 HP. 090-4942-4725

마시기 편한 연수!

LOTTE 지리산 산천수

3,000원 이상 주문시
무료 배송 [도쿄 23구 + 카와사키시]
경도: 3X 연수 / 제조사: 롯데식품(주)

2L x 6병 세팅 포함 ¥648

주문 및 문의 ID: icis2314 (주)미세상 Tel. 080-7997-6789

이세 이지부사사무소

영성과 신뢰의 한국인 행정사
이세 이지부사사무소

비지/귀해
·사무소/사무장
·사무소/사무장
·사무소/사무장
·사무소/사무장

실질인허가
·사무소/사무장
·사무소/사무장
·사무소/사무장

가족관계
·가족관계/사무장
·가족관계/사무장
·가족관계/사무장

변수/행정
·변수/행정/사무장
·변수/행정/사무장
·변수/행정/사무장

www.ieseeki.com
문의 03-3769-3708
상담 근무시간 090-1707-9099 E-mail: azaaboffice@gmail.com